SENSO 20 LOCK

FR_NOTICE DE POSE SENSO 20 LOCK

1 - PRÉPARATION DU SUPPORT

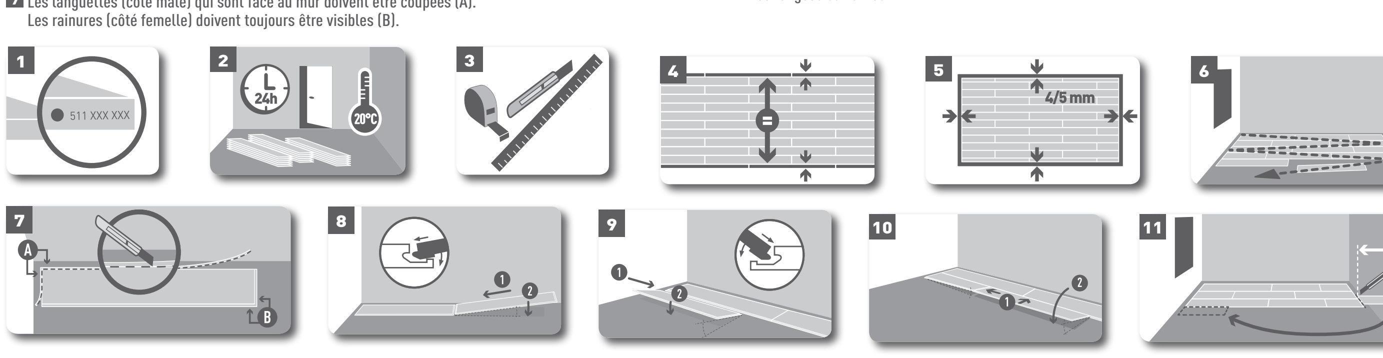
CE REVÊTEMENT DOIT ÊTRE POSÉ SUR UN SUPPORT PLAN *, DUR, SEC (sans remontée d'humidité), RIGIDE (aucune flexion du support à la marche), PROPRE, LISSE ET DEPOUSSIÉRÉ.
(*) Support Plan = La planéité doit être ≤ à 5 mm sous la règle de 2 mètres.
Le support ne doit pas comporter de désaffleur. S'il présente des irrégularités de surface , un ragréage ou enduit de lissage adapté devra être envisagé.
L'emploi de sous-couches d'interposition acoustique, isolante ou nivelante est interdit.
Amplitude thermique acceptée après la pose: +15° à + 28°C.
Au-delà ou en deçà, un collage du revêtement au support avec de la colle acrylique haute performance est vivement recommandé (Clim Adhesive Gerflor).

Une installation à proximité de baies vitrées ou fenêtres de toit (variation de température importante) nécessite un collage du revêtement.
Pose possible sur un plancher chauffant si la température du support n'excède pas les 28 °C en tous points. Il est toutefois préférable de les coller.
Arrêter le chauffage 24h avant la pose. Remise en route progressive.
La pose est compatible sur les planchers chauffants / rafraichissants.
La pose sur plancher chauffant rayonnant (PER Plancher Rayonnement Electrique) est permise à condition de coller les dalles / lames.
Pour tout complément d'information technique, demandez conseil à un spécialiste.

Type de support	Préparation du support
> Sol béton, chapes liquides, béton peint, béton ragrée > Chape anhydrite	Si nécessaire, réalisez un enduit de lissage pour éliminer les irrégularités. Poncez, dépoussiérez.
> Moquette, parquet stratifié, parquet flottant, textile > Sol PVC sur mousse ou décollé, dalles / lames PVC manquantes ou trop abîmées, parquet flottant	Enlevez le revêtement et l'éventuelle sous-couche, grattez les traces jusqu'à obtenir un sol propre et sec. Si nécessaire, réalisez un enduit de lissage pour gommer les dernières irrégularités. Poncez, dépoussiérez.
> Parquet massif et panneaux dérivés du bois	Pose impossible.
> Carrelages	Pose possible sur carrelage posé à joints vifs (sans joint). Sur un carrelage avec des joints classiques, remplissez le creux des joints avec un enduit de joint de carrelage passé à la raclette. Les désaffleurs entre les carreaux pourront eux aussi être adoucis avec de l'enduit de joint de carrelage. Remplacez les carreaux descellés.

2 - MISE EN ŒUVRE

1. Vérifiez que toutes les boîtes ont le même numéro de lot (TRU).
2. Déballez les produits et les stocker à plat décor vers le haut 24h avant la pose à 20°C environ.
3. Munissez-vous d'une règle, d'un cutter, de gants anti-coupure, d'un mètre.
4. Mesurez la pièce pour équilibrer la largeur de la 1ère et de la dernière rangée (15 cm mini pour les dalles / 8 cm mini pour les lames).
5. Laisser un jeu de 4 à 5 mm entre dalles / lames et murs en périphérie de la pièce.
6. Démarrez la pose le long d'un mur dans l'angle gauche.
7. Les languettes (côté mâle) qui sont face au mur doivent être coupées (A). Les rainures (côté femelle) doivent toujours être visibles (B).
8. Poser la dalle / lame suivante en l'inclinant légèrement pour insérer la languette dans la rainure de la dalle / lame précédente. Les rangées suivantes devront être décalées de la moitié ou d'un tiers de longueur pour les dalles et d'un tiers pour les lames.
9. Pour assembler la 1ère dalle / lame de la rangée suivante, inclinez la dalle / lame pour insérer la languette du grand coté dans la rainure des dalles / lames du 1er rang.
10. Pour les suivantes, assemblez le petit coté puis le grand en maintenant la dalle / lame inclinée.
11. Récupérez les chutes de plus de 30 cm pour les dalles / 15 cm pour les lames pour commencer les rangées suivantes.



IMPORTANT :

Pensez à conserver quelques dalles / lames du numéro de lot posé pour des éventuelles réparations futures. En général l'aspect de la pose finie est meilleur si les dalles / lames sont posées dans le sens de la longueur de la pièce ou le sens long de la dalle / lame orienté vers la source principale de lumière (baie vitrée, fenêtre).
QUELQUES CONSEILS : Des accessoires pour la pose de plancher ou stratifié (tire lame, cale de frappe, calles de dilatation, maillet) peuvent être utilisés. Un léger coup de maillet dans l'angle du petit côté facilite l'assemblage du grand côté.

> Comment faire des coupes en bordure : Réaliser la découpe en prenant 2 dalles / lames. Superposer la 1ère dalle / lame A sur la dernière dalle / lame entière posée. Placer la 2ème dalle / lame B sur celle-ci en lui faisant toucher le mur. Se servir de la dalle / lame B comme d'une règle pour couper la dalle / lame A. Posez la dalle / lame A. Ce procédé doit être utilisé pour chaque découpe composant la bordure.
> Finition pièces d'eau (SDB, sanitaires) : Pour éviter toutes infiltrations sous le revêtement, un mastic polyuréthane peut être appliqué le long des points d'eau (bac à douche, baignoire, wc...).

3 - ENTRETIEN

PRÉCAUTIONS D'USAGE : Placer des patins en plastique ou feutre sous les pieds des meubles ou objets lourds. Protéger les dalles / lames des sources de chaleur et des éventuelles projections.
NETTOYAGE DE VOTRE SOL : Aspirateur ou serpillière humide. Détergent traditionnel non abrasif. Taches résistantes : eau de javel diluée, white-spirit, alcool ou jus de citron. Taches rebelles (encre, tomate, moutarde, sang, betterave, mercurochrome) : laisser agir quelques minutes de l'eau de javel diluée sans frotter. Rincer abondamment. Rouille : nettoyer à l'aide d'un antirouille textile puis rincez abondamment. Graisse, stylo, feutre : frotter légèrement avec un chiffon imbibé de white-spirit. Rincez abondamment.

PRÉCAUTIONS D'ENTRETIEN : Proscrire l'usage de l'acétone et des solvants chlorés (ex : trichloréthylène). Ne jamais utiliser de cires ni de vernis vitrifiant.
REMPLACEMENT D'UNE DALLE / LAME ABÎMÉE : Découpez la dalle / lame à changer sur les 2 diagonales (croix), déboîtez les morceaux de la dalle / lame. Prendre une nouvelle dalle / lame. Éliminer la languette (coté mâle) du petit côté et les 2 rainures (cotés femelles) des 2 autres côtés. Appliquer un adhésif double face sur l'envers de la dalle / lame et la remettre en place en assemblant le grand côté en 1er.
INFORMATION COMPLÉMENTAIRE : L'éventuelle ouverture des joints entre dalles / lames est un phénomène naturel de vieillissement du produit et ne nécessite pas de réparation.

4 - GARANTIE

Les dalles / lames Senso 20 Lock sont garanties contre tout vice de fabrication à compter de leur date d'achat. Pour toute réclamation, il convient de s'adresser au magasin où a eu lieu l'achat, muni du ticket de caisse correspondant. La pose sur sous-couche est hors garantie. Cette garantie couvre toutes les dégradations anormales de ce produit, étant précisé que les dalles / lames Senso 20 Lock doivent être utilisées exclusivement en local d'habitation à usage privé et non professionnel, posées et entretenues conformément au mode d'emploi. Elle couvre le remplacement à l'exclusion des frais de pose et de dépose, des dalles / lames Senso 20 Lock reconnues défectueuses, par des dalles / lames Senso 20 Lock de la gamme existante au jour de la réclamation dans une qualité équivalente ou similaire.

Elle ne couvre ni l'usure normale des dalles / lames ni les dégâts occasionnés par les intempéries ou incendies. Elle ne couvre pas non plus les fautes, négligences, utilisations abusives ou anormales de l'utilisateur, dont notamment : **les défauts liés à la pose (non-respect de préparation du support, mauvais assemblage des dalles / lames),** les défauts liés à l'entretien, les impacts accidentels (chocs, chutes d'objets, déplacements générant des rayures...), les tâches accidentelles (brûlures, produits indélébiles...).
Cette garantie doit s'appliquer sous réserve, le cas échéant, des législations nationales relatives aux garanties que doit donner le fabricant de ce type de produit.

DE_VERLEGEANLEITUNG FÜR SENSO 20 LOCK

1 - VORBEREITEN DES UNTERGRUNDS

DIESER BODENBELAG MUSS AUF EINEM EBENEN*, FESTEN, TROCKENEN (ohne aufsteigende Feuchtigkeit), STARREN (kein Durchbiegen des Trägers beim Gehen), SAUBEREN, GLATTEN UND STAUBFREIEN UNTERGRUND VERLEGT WERDEN.
(*) Ebener Untergrund = Die Ebenheitsfehler auf einer Länge von 2 Metern dürfen maximal 5 mm betragen. Der Untergrund darf keine Unebenheiten aufweisen. Wenn er Oberflächenunregelmäßigkeiten aufweist, sollte ein entsprechender Untergrundausgleich vorgenommen oder eine glättende Masse aufgetragen werden.
Die Verwendung von Unterschichten zur Trittschall- und Wärmedämmung oder Nivellierung ist nicht gestattet.
Maximal zulässige Temperaturschwankung nach der Verlegung: +15 °C bis + 28 °C.
Bei Schwankungen, die diese Werte über- oder unterschreiten, wird dringend empfohlen, den Bodenbelag mit einem Hochleistungs-Acrylkleber auf den Untergrund zu kleben (Clim Adhesive Gerflor).

Auch bei einer Verlegung in der Nähe von großen Fenstern oder Dachfenstern (hohe Temperaturschwankungen) muss der Bodenbelag verklebt werden.
Verlegung auf einer Fußbodenheizung ist möglich, wenn die Temperatur des Untergrunds an allen Punkten 28 °C nicht übersteigt. Es wird dennoch empfohlen, den Bodenbelag zu verkleben.
Stellen Sie die Heizung 24 Std. vor der Verlegung aus. Fahren Sie die Heizung nach der Verlegung langsam hoch.
Eine Verlegung auf Fußbodenheizungen/-kühlungen ist zulässig.
Die Verlegung auf einer elektrischen Fußbodenheizung ist unter der Voraussetzung zulässig, dass die Fliesen/Dielen verklebt werden.

Typ des Untergrunds	Vorbereitung des Untergrunds
> Betonboden, Flüssigestrich, gestrichener Beton, ausgeglichener Beton > Anhydritestrich	Tragen Sie gegebenenfalls eine glättende Masse auf, um Unregelmäßigkeiten auszugleichen. Schleifen Sie den Untergrund und entstauben Sie ihn.
> Teppichboden, Laminat, schwimmendes Parkett, Textilboden > PVC-Boden auf Schaum oder abgelöst, fehlende oder zu stark abgenutzte PVC-Fliesen/-Dielen, schwimmendes Parkett	Entfernen Sie den Bodenbelag und die eventuelle Unterschicht und kratzen Sie alle Spuren ab, bis der Boden sauber und trocken ist. Tragen Sie gegebenenfalls eine glättende Masse auf, um die letzten Unregelmäßigkeiten zu beseitigen. Schleifen Sie den Untergrund und entstauben Sie ihn.
> Massives Parkett und Holzderivatplatten	Verlegung nicht möglich.
> Fliesen	Die Verlegung auf Fliesen mit Stoßfugen (ohne Fugen) ist möglich. Füllen Sie bei Fliesen mit klassischen Fugen die Anschlussfugen mit einer geglätteten Fugendichtungsmasse aus. Unebenheiten zwischen den Fliesen können ebenfalls mit Fugendichtungsmasse ausgeglichen werden. Tauschen Sie lose Fliesen aus.

2 - VERLEGEN

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Pakete dieselbe Chargennummer haben (TRU).
2. Packen Sie die Produkte 24 Stunden vor der Verlegung aus und lagern Sie sie stapelweise mit der Dekorseite nach oben bei ungefähr 20 °C.
3. Legen Sie ein Metalllineal, ein Teppichmesser, schnittfeste Schutzhandschuhe und einen Zollstock bereit.
4. Vermessen Sie den Raum und achten Sie darauf, dass die 1. und die letzte Reihe die gleiche Breite (min. 15 cm bei Fliesen/min. 8 cm bei Dielen) haben.
5. Lassen Sie ein Spiel von 4 bis 5 mm zwischen den Fliesen/Dielen und den Wänden.
6. Beginnen Sie mit der Verlegung entlang einer Wand in der linken Raumecke.
7. Die zur Wand gerichteten Federn müssen abgeschnitten werden (A). Die Nuten müssen immer sichtbar sein (B).
8. Verlegen Sie die nächste Fliese/Diele, indem Sie sie leicht anwinkeln und die Feder in die Nut der vorherigen Fliese/Diele einsetzen. Versetzen Sie die folgenden Reihen jeweils um die Hälfte oder ein Drittel der Länge bei den Fliesen und um ein Drittel bei den Dielen.
9. Verlegen Sie die 1. Fliese/Diele der nächsten Reihe, indem Sie die Fliese/Diele anwinkeln, und die Feder der langen Seite in die Nut der Fliesen/Dielen der 1. Reihe einsetzen.
10. Verbinden Sie bei den folgenden Fliesen/Dielen zuerst die kurze Seite und dann die lange Seite, während Sie die Fliese/Diele angewinkelt halten.
11. Heben Sie Reste von über 30 cm (Fliesen)/15 cm (Dielen) auf, um damit die nachfolgenden Reihen zu beginnen.

WICHTIG:

Denken Sie daran, einige Fliesen/Dielen der verlegten Charge für eventuelle spätere Reparaturen aufzubewahren. Für optimales Aussehen sollten die Fliesen/Dielen im Allgemeinen in Längsrichtung des Raumes oder in Richtung des Lichteinfalls (Glastür, Fenster) verlegt werden.
EINIGE TIPPS: Für die Verlegung von Fußböden oder Spanplatten kann entsprechendes Zubehör (Zugeisen, Schlagklotz, Distanzkeile, Gummihammer) verwendet werden. Ein leichter Schlag mit dem Gummihammer auf die Ecke der kurzen Seite erleichtert das Zusammenfügen der langen Seite.

> Gerade Schnitte am Rand: Verwenden Sie für die Schnitte zwei Fliesen/Dielen. Legen Sie die 1. Fliese/Diele A auf die letzte vollständig verlegte Fliese/Diele. Legen Sie die 2. Fliese/Diele B so auf Diele A, dass sie die Wand berührt. Benutzen Sie Fliese/Diele B als Lineal, um Fliese/Diele A zu schneiden. Verlegen Sie Fliese/Diele A. Gehen Sie für alle Schnitte am Rand auf die gleiche Weise vor.
> Endbearbeitung in Bad und WC: Um ein Einsickern unter den Bodenbelag zu verhindern, kann an Wasserentnahmestellen (Duschbecken, Badewanne, WC usw.) ein Polyurethan-Spachtel aufgetragen werden.

3 - PFLEGE

VERWENDUNGSHINWEISE: Versehen Sie die Füße von Möbeln und anderen schweren Gegenständen mit Kunststoff- oder Filzgleitern. Schützen Sie die Fliesen/Dielen vor Wärmequellen und eventuellen Spritzern.
REINIGUNG DES BODENS: Reinigen Sie den Boden mit einem Staubsauger oder einem feuchten Wischlappen. Verwenden Sie herkömmliche Reinigungsmittel und keine Scheuermittel. Bei hartnäckigen Flecken: Verwenden Sie verdünnte Bleichlauge, Waschbenzin, Alkohol oder Zitronensaft. Schwer zu entfernende Flecken (Tinte, Tomate, Senf, Blut, Rote Beete, Jodtinktur): Lassen Sie verdünnte Bleichlauge ohne zu reiben einige Minuten einwirken. Spülen Sie gründlich nach. Rost: Reinigen Sie den Boden mithilfe eines Rostentferners für Textilien und spülen Sie gründlich nach. Fett, Kugelschreiber, Filzstift: Entfernen Sie die Flecken durch leichtes Reiben mit einem mit Waschbenzin getränkten Tuch. Spülen Sie gründlich nach.

PFLEGEHINWEISE: Verwenden Sie weder Azeton noch chlorhaltige Lösungsmittel (Bsp.: Trichlorethylen). Verwenden Sie weder Wachs noch Lacke zur Versiegelung.
AUSWECHSELN EINER BESCHÄDIGTEN FLIESE/DIELE: Zerschneiden Sie die auszuwechselnde Fliese/Diele kreuzweise (in beiden Diagonalen) und nehmen Sie die einzelnen Stücke heraus. Nehmen Sie eine neuen Fliese/Diele. Entfernen Sie die Feder der kurzen Seite und die zwei Nuten der anderen beiden Seiten. Bringen Sie auf der Rückseite der Fliese/Diele doppelseitiges Klebeband an und setzen Sie die Fliese/Diele beginnend an der langen Seite ein.
ERGÄNZENDE INFORMATIONEN: Das eventuelle Öffnen der Fugen zwischen den Fliesen/Dielen ist die Folge eines natürlichen Alterungsprozesses des Produkts und erfordert keine Reparatur.

4 - GARANTIE

Für die Senso 20 Lock Fliesen/Dielen gilt ab Kaufdatum eine Garantie, dass die Produkte frei von Fertigungsmängeln sind. Wenden Sie sich bei Beanstandungen bitte mit dem entsprechenden Kassenbon an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Für die Verlegung auf einer Unterschicht wird keine Garantie gewährt. Diese Garantie deckt alle nicht normalen Schäden an diesem Produkt ab, wobei darauf hingewiesen wird, dass die Senso 20 Lock Fliesen/Dielen ausschließlich in privaten und nicht gewerblich benutzten Wohnräumen verwendet werden dürfen und gemäß der Gebrauchsanleitung verlegt und gepflegt werden müssen. Sie deckt den Ersatz der als beschädigt anerkannten Senso 20 Lock Fliesen/Dielen unter Ausschluss der Verlege- und Ausbaukosten durch Senso 20 Lock Fliesen/Dielen der am Tag der Beanstandung vorhandenen Produktpalette in gleicher oder ähnlicher Qualität ab.

Von der Garantie ausgeschlossen sind die normale Abnutzung der Fliesen/Dielen sowie durch Unwetter oder Brand verursachte Schäden. Ebenfalls ausgeschlossen sind Fehler, Nachlässigkeit, missbräuchliche oder anormale Verwendung durch den Benutzer, insbesondere: **Verlegefehler (fehlerhafte Vorbereitung des Untergrunds, fehlerhaftes Zusammenfügen der Fliesen/Dielen),** Fehler bei der Pflege, Unfallschäden (Stöße, heruntergefallene Gegenstände, Kratzer durch Verschiebungen...), Flecken (Brand, nicht entfernbare Produkte...). Diese Garantie gilt unter Vorbehalt der jeweils geltenden gesetzlich vorgeschriebenen Garantien, die der Hersteller von Produkten dieser Art geben muss.

EN_SENSO 20 LOCK INSTALLATION INSTRUCTIONS

1 - FLOOR PREPARATION

THIS FLOORING MUST BE INSTALLED ON A FLOOR THAT IS FLAT*, HARD, DRY (with no rising damp), RIGID (no bending underfoot), CLEAN, SMOOTH AND DUST-FREE.
(*) Flat floor = Floor level must be maximum 5 mm under the 2 metre rule.
The floor must have no unevenness. Any unevenness should be concealed using a patching or a levelling compound.
Not for use with soundproofing, insulating or levelling underlay.
Acceptable temperature range after installation: +15° to +28°C.
Beyond or below this, it is highly recommended that the floor covering be affixed to the floor using high-performance acrylic adhesive (Clim Adhesive Gerflor).

Installation close to bay windows or skylights (considerable temperature variation) requires the floor covering to be affixed with glue.
Installation over an underfloor heating system is possible if the floor temperature does not exceed 28 °C at all areas. However, it is preferable to glue them down.
Turn the heating off 24 hours prior to installation. Restart the heating gradually.
Installation is compatible with underfloor heating/cooling systems.
Installation on radiant underfloor heating systems is permitted provided that the tiles/planks are glued down.
For any additional technical information, please consult a specialist.

Type of floor	Floor preparation
> Concrete floor, poured topping, painted concrete, patched concrete > Anhydrite topping	If necessary, use a levelling coat to eliminate any surface irregularities. Grind, remove dust.
> Carpeted floor, laminated parquet, floating parquet, textile > PVC flooring on foam or detached, missing or worn PVC tiles/planks, floating parquet	Remove old floor covering and underlay, scrub any remnants thereof until the floor is clean and dry. If necessary, apply a levelling coat to eliminate any remaining irregularities. Grind, remove dust.
> Wood strip flooring and wood-based panels	Installation is not possible.
> Tiles	Can be installed over tiling laid without mortar (no joints). On tiling with traditional joints, fill the joints with a grouting compound and run the squeegee over it. Any unevenness between tiles can also be corrected with a grouting compound. Replace any unsealed tiles.

2 - INSTALLATION

1. Check that all boxes bear the same batch number (TRU).
2. Unwrap the products and stack them flat, decorative side up, 24 hours prior to installation at roughly 20 °C.
3. Make sure you have a ruler, cutter, cut-resistant gloves and a tape measure handy.
4. Measure the room to even out the width of the first and last rows (15 cm min. for tiles / 8 cm min. for planks).
5. Leave 4 to 5 mm between the tiles/planks and the walls enclosing the room.
6. Begin laying the tiles/planks along one of the walls, starting from the left corner of the room.
7. The tongue (male) side facing the wall must be cut (A). The grooves (female side) must always be visible (B).
8. Lay the next tile/plank at a slight angle to insert the tongue into the grooves of the previous tile/plank. The subsequent rows must be offset by one-half or one-third of the length for tiles and one-third for planks.
9. To assemble the first tile/plank of the next row, place the tile/plank at an angle to insert the tongue of the long side into the groove of the tiles/planks in the first row.
10. For subsequent tiles/planks, assemble the short side and then the long side, keeping the tile/plank at an angle.
11. Use strips of more than 30 cm for tiles / 15 cm for planks to begin subsequent rows.

IMPORTANT:

Remember to save a few tiles/planks from the same batch in case they are needed for future repairs. Generally speaking, the finished product looks best when the tiles/planks are installed along the length of the room or when the tiles/planks are laid lengthwise toward the primary light source (bay window, window).
TIPS AND ADVICE: Certain tools for installing flooring or laminate (e.g. pulling bar, tapping block, spacers, mallet) can be used. Lightly tapping the corner of the short side with a mallet can help you fit the long side in place.

> How to cut border tiles/planks: Perform the cut using two tiles/planks. Place the first tile/plank (A) on the last fully installed tile/plank. Place the second tile/plank (B) on top of tile/plank (A), making sure that it touches the wall. Use tile/plank (B) as a ruler to cut tile/plank (A). Install the cut tile/plank (A). This process should be used to cut each tile/plank that makes up the border.
> Finishing wet rooms (bathrooms, water closets): To prevent seepage under the flooring, a polyurethane sealant can be applied along wet rooms (shower tray, bathtub, WC, etc.).

3 - MAINTENANCE

USAGE PRECAUTIONS: Use plastic or felt protector pads under the feet of furniture or under other heavy objects. Protect tiles/planks from heat sources and possible blasts of heat.
CLEANING YOUR FLOOR: Vacuum cleaner or damp mop. Regular non-abrasive detergent. Tough stains: diluted liquid bleach, white spirit, ethyl alcohol, or lemon juice. Stubborn stains (ink, tomato, mustard, blood, beets, Mercurochrome): Let diluted liquid bleach sit for several minutes, without rubbing. Rinse thoroughly. Rust: Clean using a textile rust remover. Rinse thoroughly. Grease, pen, felt pen: Rub lightly with a cloth soaked in white spirit. Rinse thoroughly.
MAINTENANCE PRECAUTIONS: Do not use acetone or chlorinated solvents (e.g. trichloroethylene). Never use wax or varnish coating.
REPLACING A DAMAGED TILE/PLANK: Make two diagonal cuts (cross) through the tile/plank to be replaced. Remove the pieces of tile/plank. Take a new tile/plank. Remove the tongue (male side) from the short side and the two grooves (female sides) from the other two sides. Apply double-sided adhesive tape to the back of the tile/plank and put back in place, assembling the long side first.
ADDITIONAL INFORMATION: The joints between tiles/planks may separate – this is part of natural ageing and does not need to be repaired.

4 - WARRANTY

Senso 20 Lock tiles/planks are guaranteed against all manufacturing defects from the date of purchase. To make a claim, return to the store or place of purchase with your corresponding receipt. Installation onto underlay is not included in this warranty. This warranty covers all abnormal deterioration of this product, given that Senso 20 Lock tiles/planks must only be used in private, non-professional residential premises, and installed and maintained in accordance with the instructions provided. This warranty covers the replacement of Senso 20 Lock tiles/planks found to be defective with Senso 20 Lock tiles/planks of an equivalent or similar quality from the product line available at the time of the claim. Costs incurred for removal or installation are not covered.

The warranty does not cover normal wear of tiles/planks or damage due to bad weather or fire. Nor does it cover damage due to error, negligence, abusive or abnormal use, particularly: **defects due to improper installation (failure to comply with floor preparation instructions, improper assembly of tiles/planks),** defects due to improper maintenance, accidental impact (collisions, falling objects, movements causing scratches, etc.), accidental stains (burns, indelible products, etc.).
Where applicable, this warranty is subject to national legislation concerning warranties that manufacturers of this type of product must provide.

IT_ISTRUZIONI DI POSA SENSO 20 LOCK

1 - PREPARAZIONE DEL SUPPORTO

IL PAVIMENTO DEVE ESSERE POSATO SU UN SUPPORTO PIANO*, DURO, ASCIUTTO (senza risalita dell'umidità), RIGIDO (nessuna flessione del supporto al calpestio), PULITO, LISCIO E PRIVO DI POLVERE.
(*) Supporto Piano = La planarità deve essere ≤ 5 mm sotto la staggia da 2 metri.
Il supporto non deve presentare irregolarità. Se presenta irregolarità superficiali, si dovrà prevedere una rifinitura o l'applicazione di un apposito rivestimento di lisciatura.
È vietato utilizzare un sottofondo acustico, isolante o livellante.
Intervallo termico ammesso dopo la posa: da +15 a + 28 °C.
Si raccomanda in ogni caso di incollare il pavimento al supporto con colla acrilica ad alta tenuta (Clim Adhesive Gerflor).

L'installazione in prossimità di vetrate o di finestre per tetti rende necessario l'incollaggio del pavimento a causa delle significative variazioni di temperatura.
La posa è compatibile con i pavimenti riscaldanti se la temperatura del supporto non supera mai i 28 °C. È tuttavia consigliabile incollare gli elementi.
Spegnere il riscaldamento 24 h prima della posa. Rimettere in funzione progressivamente.
La posa è compatibile con i pavimenti riscaldanti/raffrescanti.
La posa su pavimento radiante elettrico è consentita solo se si procede con l'incollaggio delle piastrelle / dei listelli.
Per maggiori informazioni tecniche rivolgersi a uno specialista.

Tipo di supporto	Preparazione del supporto
> Pavimento in cemento, coperture fluide, cemento dipinto, cemento rifinito > Massetto in anidrite	Se necessario, applicare un rivestimento di lisciatura per eliminare le irregolarità. Carteggiare e rimuovere la polvere.
> Moquette, parquet stratificato, parquet galleggiante, pavimento tessile > Pavimento in PVC posato su base di schiuma o scollato, piastrelle / lame in PVC mancanti o troppo deteriorate, parquet galleggiante	Rimuovere il pavimento e l'eventuale sottofondo, raschiare i residui per ottenere una superficie pulita e asciutta. Se necessario applicare un rivestimento di lisciatura per eliminare le ultime irregolarità. Carteggiare e rimuovere la polvere.
> Parquet in legno massiccio e pannelli derivati dal legno	Posa impossibile.
> Piastrellatura	Posa possibile su piastrelle posate a giunti vivi (bordo contro bordo). Sulle piastrelle con giunti classici, colmare le scanalature dei giunti applicando una malta per fughe utilizzando il raschietto. Anche le irregolarità tra le piastrelle potranno essere attenuate con la malta per fughe. Sostituire le piastrelle deteriorate.

2 - POSA

1. Verificare che tutte le confezioni abbiano lo stesso numero di lotto (TRU).
2. Disimballare i prodotti e stoccarli in orizzontale, con il lato decorativo rivolto verso l'alto, 24 ore prima della posa e a una temperatura di circa 20 °C.
3. Munirsi di staggia, cutter, guanti antitaglio e metro.
4. Misurare la stanza per compensare la larghezza della 1ª e dell'ultima fila (15 cm minimo per le piastrelle / 8 cm minimo per le lame).
5. Lasciare un gioco di 4/5 mm tra piastrelle / lame e muri perimetrali della stanza.
6. Iniziare con la posa lungo un muro dall'angolo a sinistra.
7. Gli incastri (parte maschio) che si trovano a contatto con la parete devono essere tagliati (A). Le scanalature (parte femmina) devono essere sempre visibili (B).
8. Posare la piastrella / lama successiva inclinandola leggermente per inserire l'incastro nella scanalatura della piastrella / lama precedente. Le file successive dovranno essere sfalsate della metà o di un terzo della lunghezza per le piastrelle e di un terzo per i listelli.
9. Per assemblare la 1ª piastrella / lama della fila successiva, inclinare la piastrella / lama per inserire l'incastro del lato lungo nella scanalatura delle piastrelle / lame della 1ª fila.
10. Per le successive, assemblare il lato corto quindi quello lungo mantenendo la piastrella / lama inclinata.
11. Conservare i ritagli superiori a 30 cm per le piastrelle / 15 cm per le lame per iniziare le file successive.

IMPORTANTE:

Tenere da parte qualche piastrella / lama del numero del lotto posato per eventuali future sostituzioni. In generale l'aspetto finale è migliore se le piastrelle / lame vengono montate nel senso della lunghezza della stanza oppure con il senso della lunghezza della piastrella / lama orientato verso la principale fonte di luce (vetrata, finestra).
QUALCHE CONSIGLIO: Per facilitare la posa del pavimento è possibile utilizzare degli accessori, come leva, blocco di battuta, cunei, mazzuolo. Un leggero colpo di mazzuolo nell'angolo del lato corto facilita l'assemblaggio del lato lungo.

> Come eseguire i tagli lungo i bordi: Eseguire il ritaglio prendendo 2 piastrelle / lame. Sovrapporre la 1ª piastrella / lama A sull'ultima piastrella / lama montata intera. Appoggiarvi la 1ª piastrella / lama B in modo che tocchi il muro. Servirsi della piastrella / lama B come se fosse una staggia per tagliare la piastrella / lama A. Montare la piastrella / lama A. Seguire sempre questo procedimento per i ritagli lungo i bordi.
> Finiture bagni e sanitari: Per evitare il rischio di infiltrazioni sotto il rivestimento, applicare un mastice poliuretanico lungo i giunti dei punti acqua (piatto doccia, vasca, wc, ecc.).

3 - MANUTENZIONE

PRECAUZIONI PER L'USO: Applicare piedini di plastica o di feltro sotto le gambe dei mobili o sotto gli oggetti pesanti. Proteggere le piastrelle / lame dalle fonti di calore e dagli urti.
PULIZIA DEL PAVIMENTO: Aspirapolvere o straccio umido. Detergente tradizionale non abrasivo. Macchie resistenti: candeggina diluita, acquaragia, alcool o succo di limone. Macchie ostinate (inchiostro, pomodoro, senape, sangue, barbabietola, mercurio cromo): lasciare agire la candeggina diluita per alcuni minuti senza strofinare. Sciacquare abbondantemente. Ruggine: pulire con antiruggine per tessuti e sciacquare abbondantemente. Grasso, penna, pennarello: strofinare leggermente con un panno imbevuto di acquaragia e sciacquare abbondantemente.

PRECAUZIONI PER LA MANUTENZIONE: Evitare assolutamente l'uso di acetone e di solventi clorurati (ad es.: tricloroetilene). Non utilizzare mai cere o vernici vetrificanti.
SOSTITUZIONE DI UNA PIASTRELLA / LAMA DETERIORATA: Tagliare la piastrella / lama da sostituire lungo le 2 diagonali (a croce) ed estrarre i due pezzi. Prendere la nuova piastrella / lama. Eliminare l'incastro (parte maschio) del lato corto e le 2 scanalature (parti femmina) degli altri 2 lati. Applicare un biadesivo sul retro della piastrella / lama e riposizionare assemblando per primo il lato lungo.
NOTA: L'eventuale dilatazione tra i giunti delle piastrelle / lame è un fenomeno naturale dovuto all'invecchiamento del prodotto e non richiede alcuna riparazione.

4 - GARANZIA

Le piastrelle / lame Senso 20 Lock sono garantite contro i vizi di fabbricazione a decorrere dalla data di acquisto. Per qualsiasi reclamo si consiglia di rivolgersi al punto vendita in cui il materiale è stato acquistato presentando il relativo scontrino. La posa su un sottofondo non rientra nella garanzia. La garanzia copre il degrado anomalo del prodotto. Si precisa che le piastrelle / lame Senso 20 Lock devono essere utilizzate esclusivamente in abitazioni a uso privato e non professionale ed essere montate e conservate conformemente alle istruzioni d'uso. La garanzia copre la sostituzione delle piastrelle / lame Senso 20 Lock riconosciute difettose, esclusi i costi di montaggio e smontaggio, con piastrelle / lame Senso 20 Lock della serie disponibile al momento del reclamo ed aventi qualità equivalente o analoga.

La garanzia non copre la normale usura delle piastrelle / lame né i danni causati da intemperie o incendi. Non copre inoltre gli errori, le negligenze o l'uso abusivo o anormale da parte dell'utilizzatore e in particolare: **difetti di posa (inosservanza dei criteri di preparazione del supporto, errato assemblaggio delle piastrelle / lame),** difetti legati alla manutenzione, urti accidentali (urti, caduta di oggetti, rigature da trascinamento, ecc.), macchie accidentali (bruciature, prodotti indelebili, ecc.).
La garanzia si applica con riserva, ove applicabile, delle normative nazionali riguardanti le garanzie che ogni produttore di questa tipologia di prodotti è tenuto a fornire.

ES_INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SENSO 20 LOCK

1 - PREPARACIÓN DE LA SOLERA

ESTE PAVIMENTO DEBE INSTALARSE SOBRE UNA SOLERA PLANA*, DURA, SECA (sin humedad por capilaridad), RÍGIDA (sin que se doble la solera al caminar), LIMPIA, ALISADA Y SIN POLVO.
(*) Solera plana = La planicidad de la superficie debe ser ≤ a 5 mm siguiendo la regla de los 2 metros. La solera no debe presentar desniveles. Si se observan irregularidades en la superficie, debe preverse una nivelación o la aplicación de una masilla de alisado adecuada.
No está permitido emplear subcapas de interposición acústica, aislantes o de nivelación.
Rango de temperaturas aceptado tras la instalación: de +15° a + 28 °C.
Fuera de este margen, se recomienda encarecidamente encolar el pavimento a la solera con adhesivo acrílico de alto rendimiento (Clim Adhesive Gerflor).

La instalación cerca de cristaleras o claraboyas (importante variación de temperatura) requiere encolar el pavimento.
Se puede hacer la instalación en un suelo radiante si la temperatura de la solera no excede los 28 °C en ningún punto. No obstante, es preferible el encolado.
Apague la calefacción 24 h antes de la instalación. Vuelva a ponerla en funcionamiento de forma progresiva.
Se puede hacer la instalación en suelos radiantes o climatizados.
Se puede hacer la instalación sobre un suelo radiante eléctrico (PER) siempre y cuando se encolen las losetas o lamas.
Si necesita más información técnica, pida asesoramiento a un especialista.

Tipo de solera	Preparación de la solera
> Suelos de hormigón, capas líquidas, hormigón pintado u hormigón nivelado > Capa de anhidrita	En caso necesario, aplique masilla de alisado para eliminar las irregularidades. Lije y elimine el polvo.
> Moqueta, parqué estratificado, parqué flotante, textil > Suelo de PVC sobre espuma o despegado, ausencia de losetas/lamas de PVC o losetas/lamas muy deterioradas, parqué flotante	Retire el pavimento y la subcapa si la hubiere, raspe los residuos hasta lograr un suelo limpio y seco. En caso necesario, aplique masilla de alisado para quitar las últimas irregularidades. Lije y elimine el polvo.
> Parqué macizo y paneles de madera	No se puede hacer la instalación.
> Alicatados	Es posible realizar la instalación sobre alicatados que no presenten juntas. En caso de alicatados con juntas clásicas, rellene los huecos de las juntas con masilla de alisado para juntas de alicatado y pase una rasqueta. Los desniveles entre las baldosas también pueden suavizarse con la masilla de alisado para juntas de alicatado. Sustituya las baldosas despegadas.

2 - INSTALACIÓN

1. Compruebe que todas las cajas tienen el mismo número de lote (TRU).
2. Desembale los productos y déjelos sobre una superficie plana con la cara vista hacia arriba durante 24 h antes de la instalación a unos 20 °C.
3. Prepare una regla, un cúter, guantes anticorte y un metro.
4. Mida la habitación para equilibrar el ancho de la primera y de la última fila (15 cm mín. en el caso de las losetas y 8 cm mín. para las lamas).
5. Deje una holgura de entre 4 y 5 mm entre las losetas o lamas y las paredes del contorno de la habitación.
6. Comience la instalación a lo largo de una pared en la esquina izquierda.
7. Debe cortar las lengüetas (lado macho) que queden frente a la pared (A). Las ranuras (lado hembra) deben quedar siempre visibles (B).
8. Coloque la loseta o lama siguiente inclinándola ligeramente para introducir la lengüeta en la ranura de la loseta o lama anterior. Las filas siguientes deben colocarse con un desplazamiento de la mitad o de un tercio de la longitud de las losetas y de un tercio de las lamas.
9. Para ensamblar la primera loseta o lama de la fila siguiente, incline la loseta o lama para introducir la lengüeta del lado largo en la ranura de las losetas o lamas de la primera fila.
10. Para las siguientes, ensamble el lado corto y luego el largo manteniendo la loseta o lama inclinada.
11. Utilice los recortes de 30 cm en el caso de las losetas y de 15 cm en el caso de las lamas para empezar las siguientes filas.

IMPORTANTE:

Se recomienda conservar algunas losetas o lamas del número de lote instalado para posibles reparaciones futuras. En general, el acabado final presenta un mejor aspecto si las losetas o lamas se instalan siguiendo el largo de la habitación o con el largo de las losetas o lamas orientado hacia la fuente principal de luz (cristalera o ventana).
CONSEJOS ÚTILES: Se pueden utilizar accesorios para la instalación de suelos o estratificados (tira lamas, cuñas para impactos, cuñas de dilatación, mazo). Un suave golpe con el mazo en la esquina del lateral corto facilita el ensamblaje del lateral largo.

> Cómo efectuar cortes en el borde: Efectúe el corte usando dos losetas o lamas. Superponga la 1.ª loseta o lama (A) sobre la última loseta o lama instalada. Coloque la 2.ª loseta o lama (B) sobre la anterior de tal modo que toque la pared. Utilice la loseta o lama B como regla para cortar la loseta o lama A. Instale la loseta o lama A. Siga este procedimiento para realizar todos los cortes de los extremos.
> Acabado en habitaciones con instalación de agua (baños, servicios): Para evitar cualquier filtración debajo del pavimento, se puede aplicar un sellador de poliuretano a lo largo de todos los puntos de agua (plato de ducha, bañera, inodoro...).

3 - MANTENIMIENTO

PRECAUCIONES DE USO: Coloque zapatas de plástico o fieltro bajo las patas de los muebles u objetos pesados. Proteja las losetas o lamas de fuentes de calor y de posibles salpicaduras.
LIMPIEZA DEL SUELO: Utilice una aspiradora o una fregona húmeda. Debe usar un detergente común no abrasivo. Para las manchas resistentes: lejía diluida, trementina, alcohol o zumo de limón. Para las manchas rebeldes (tinta, tomate, mostaza, sangre, remolacha, mercromina...): aplique lejía diluida y déjela actuar varios minutos sin frotar. Aclare con abundante agua. Óxido: utilice un limpiador antióxido para textiles y después aclare abundantemente. Grasa y manchas de bolígrafo o rotulador: frote suavemente con un paño empapado con trementina. Aclare con abundante agua.

PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO: No use acetona ni disolventes con cloro (por ejemplo, tricloroetileno). No utilice en ningún caso ceras ni barnices vitrificantes.
SUSTITUCIÓN DE UNA LOSETA O LAMA DAÑADA: Corte la loseta o lama que desea cambiar a lo largo de las dos diagonales (cruz) y extraiga los fragmentos. Coja una nueva loseta o lama. Retire la lengüeta (lado macho) del lateral corto y las dos ranuras (lados hembra) de los otros dos laterales. Aplique un adhesivo de doble cara en el reverso de la loseta o lama y colóquela en su sitio, ensamblando en primer lugar el lateral largo.
INFORMACIÓN ADICIONAL: La apertura de las juntas que hay entre las losetas o lamas es un fenómeno natural de envejecimiento del producto que no requiere reparación.

4 - GARANTÍA

Las losetas o lamas Senso 20 Lock cuentan con una garantía frente a cualquier defecto de fabricación a partir de su fecha de compra. Para cualquier reparación es conveniente dirigirse a la tienda donde se realizó la compra con el recibo correspondiente. La garantía no incluye la instalación sobre subcapas. La garantía cubre todo deterioro anómalo del producto siempre teniendo en cuenta que las losetas o lamas Senso 20 Lock únicamente pueden utilizarse en viviendas de uso privado no profesional y que deben instalarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones de uso. Asimismo, la garantía cubre la sustitución, exceptuando los gastos de retirada e instalación, de las losetas o lamas Senso 20 Lock consideradas defectuosas por losetas o lamas Senso 20 Lock de la gama de calidad equivalente o similar que esté disponible en el momento de la reclamación.

La garantía no cubre el desgaste normal de las losetas o lamas ni los daños producidos por inclemencias meteorológicas o incendios. Tampoco cubre los daños derivados de negligencias o usos abusivos o anómalos por parte del usuario, entre ellos: **los defectos relacionados con la colocación (incumplimiento de las instrucciones de preparación de la solera, ensamblaje incorrecto de las losetas o lamas),** los defectos debidos a la falta de mantenimiento, los impactos accidentales (golpes, caídas de objetos, traslados que provoquen rayones...) ni las manchas accidentales (quemaduras, productos indelebles, etc.).
Esta garantía se aplicará bajo reserva, en caso aplicable, de lo que dispongan las legislaciones nacionales relativas a las garantías que ha de ofrecer el fabricante para este tipo de productos.

NL_PLAATSINGSINSTRUCTIES SENSO 20 LOCK

1 - VOORBEREIDING VAN DE ONDERGROND

DEZE BEKLEDING MOET OP EEN VLAKKE*, HARDE, DROGE (zonder optrekkend vocht), STIJVE (geen enkele buiging van de ondergrond aan de trede), SCHONE, GLADDE EN ONTSTOFTE ONDERGROND WORDEN GEPLAATST.
(*) Vlakke ondergrond = De vlakheid moet ≤ 5 mm bedragen onder een lat van 2 meter. De ondergrond mag geen oneffenheden hebben. Als er oneffenheden zijn, dan moet een afpleistering of een aangepast uitvlakpleister worden overwogen.
Het gebruik van tussenliggende onderlagen met akoestische, isolerende of nivellerende eigenschappen is verboden.
Aanvaarde thermische amplitude na de plaatsing: +15 tot + 28 °C.
Buiten dit bereik wordt het gebruik van een krachtige acryllijm om de bekleding op de ondergrond te lijmen, ten zeerste aanbevolen (Clim Adhesive Gerflor).

Bij plaatsing in de buurt van ramen of dakvensters (grote temperatuur-verschillen) moet de bekleding op de ondergrond worden verlijmd.
Plaatsing op een vloer met vloerverwarming is mogelijk als de temperatuur van de ondergrond nergens meer dan 28 °C bedraagt. Toch wordt de bekleding het best op de ondergrond verlijmd.
Schakel de verwarming 24 uur voor de plaatsing uit. Geleidelijk opnieuw opwarmen van de kamer.
Plaatsing op een vloer met verwarmings-/koelelementen is mogelijk.
Plaatsing op een vloer met stralingsverwarming (elektrische straling) is toegestaan als de tegels/planken worden verlijmd.
Voor iedere aanvullende technische informatie kunt u bij een specialist terecht.

Type ondergrond	Voorbereiding van de ondergrond
> Betonnen vloer, vloeibare deklagen, geverfd beton, bijgewerkt beton > Anhydrietdeklaag	Breng indien nodig een laag effeningspleister aan om de oneffenheden weg te werken. Schuur, ontstof.
> Tapijt, gelaagd parket, zwevend parket, stof > Pvc-vloer op schuim of losgemaakt, ontbrekende of te zwaar beschadigde pvc-tegels/planken, zwevend parket	Verwijder de bedekking en de eventuele onderlaag en krab de resten af tot u een schone en droge vloer krijgt. Breng indien nodig een laag effeningspleister aan om de laatste oneffenheden weg te werken. Schuur, ontstof.
> Massief parket en afgeleide houtpanelen	Plaatsing onmogelijk.
> Tegels	De producten kunnen worden geplaatst op tegels met scherpe voegen (zonder voegen). Bij tegels met klassieke voegen moet u de voegen vullen met een specifiek plamuur voor tegelvoegen dat met een krabber wordt bewerkt. De verschillen tussen de tegels kunnen ook worden beperkt met plamuur voor tegelvoegen. Vervang de tegels die losgekomen zijn.

2 - PLAATSING

1. Controleer of op alle dozen hetzelfde lotnummer vermeld is (TRU).
2. Haal de producten uit hun verpakking en leg ze plat met de mooie kant naar boven 24 uur voor de plaatsing bij een temperatuur van ongeveer 20 °C.
3. Houd een lat, een cutter, veiligheidshandschoenen en een meter bij de hand.
4. Meet de kamer, zodat u de breedte van de eerste en van de laatste rij (min. 15 cm voor de tegels/min. 8 cm voor de planken) op elkaar kunt afstemmen.
5. Laat een speling van 4 tot 5 mm tussen de tegels/planken en de muren van de kamer.
6. Begin met de plaatsing langs een muur in de linkerhoek.
7. De lippen (uitspringende rand) recht tegenover de muur moeten worden afgezaagd (A). De groeven (inspringende rand) moeten altijd zichtbaar zijn (B).
8. Plaats de volgende tegel/plank en breng hem schuin aan, zodat de lip in de voeg van de vorige tegel/plank kan worden geschoven. De volgende rijen tegels moeten een halve lengte of een derde van een lengte verspringen; voor de planken is dit een derde.
9. Bij de assemblage van de eerste tegel/plank van de volgende rij moet u de tegel/plank schuin plaatsen, zodat de lip van de grote kant in de groef van de tegels/planken van de eerste rij past.
10. Voor de volgende rijen moet u eerst de kleine kant en vervolgens de grote kant assembleren, waarbij u de tegel/plank schuin houdt.
11. Houd de overschotten van meer dan 30 cm voor de tegels/15 cm voor de planken bij, zodat u daarmee aan de volgende rijen kunt beginnen.

BELANGRIJK:

Vergeet niet om enkele tegels/planken van het geplaatste lotnummer te bewaren voor eventuele toekomstige herstellingen. In de meeste gevallen krijgt u een mooier resultaat als u de tegels/planken plaatst in de lengterichting van de kamer of langs de tegel/plank die op de belangrijkste lichtbron (raam, venster) gericht is.
ENKELE TIPS: Er kunnen toebehoren worden gebruikt voor de plaatsing van vloeren of gelaagde panelen (trekijzer, slagijzer, uitzetspieën, houten hamer). Met een lichte slag met een houten hamer op de hoek van de kleine kant kunt u de grote kant gemakkelijker assembleren.

> Uitsnijdingen aan de rand: Voer de uitsnijding uit met behulp van twee tegels/planken. Plaats de eerste tegel/plank A op de laatste volledige geplaatste tegel/plank. Plaats de 2e tegel/plank B daar bovenop en plaats hem tot tegen de muur. Gebruik tegel/plank B als regel om de tegel/plank A op de juiste maat te zagen. Plaats de tegel/plank A. Pas deze manier van werken toe voor iedere uitsnijding die de rand vormt.
> Afwerking vochtige ruimten (badkamer, sanitaire ruimten): Om kwelwater onder de bekleding te voorkomen kan een polyurethaankit worden aangebracht langs voorwerpen die met water in aanraking komen (douchebak, badkuip, toilet, enz.).

3 - ONDERHOUD

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK: Plaats plastic of vilten blokjes onder de poten van meubelen of zware voorwerpen. Bescherm de tegels/planken tegen warmtebronnen en eventuele spatten.
REINIGING VAN UW VLOER: Stofzuiger of vochtige dweil. Traditioneel, niet-schurend schoonmaakmiddel. Hardnekkige vlekken: verdund bleekwater, white spirit, alcohol of citroensap. Onhandelbare vlekken (inkt, tomaat, mosterd, bloed, biet, mercurochroom): verdund bleekwater enkele minuten laten inwerken zonder erover te wrijven. Daarna met veel water spoelen. Roest: met behulp van een stoffen roestverwijderaar schoonmaken en vervolgens met veel water spoelen. Vet, balpen, vilt: licht wrijven met een doek die in white spirit werd gedrenkt. Daarna met veel water spoelen.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ ONDERHOUD: Gebruik van aceton en chloorhoudende oplosmiddelen (bv. trichlorethyleen) verboden. Gebruik hiervoor nooit was of verglazend vernis.
VERVANGEN VAN EEN BESCHADIGDE TEGEL/PLANK: Zaag de tegel/plank in de 2 diagonalen (kruis) uit en maak de delen van de tegel/plank los. Neem een nieuwe tegel/plank. Verwijder de lip (uitspringende rand) van de kleine kant en de twee groeven (inspringende rand) van de andere twee kanten. Breng dubbelzijdige tape op de onderkant van de tegel/plank aan en leg de tegel/plank terug; plaats daarbij de grootste kant eerst.
BIJKOMENDE INFORMATIE: Het is mogelijk dat de voegen tussen de tegels/planken breder worden; dat is een natuurlijk verouderingsverschijnsel van het product en hoeft niet te worden hersteld.

4 - WAARBORG

De Senso 20 Lock-tegels/planken worden vanaf de datum van aankoop tegen iedere fabricagefout gewaarborgd. Als u klachten hebt, kunt u terecht in de winkel waar u het product hebt gekocht. Neem in dat geval wel het overeenstemmende kasticket mee. Plaatsing op een onderlaag valt buiten de waarborg. Deze waarborg dekt iedere abnormale schade aan het product, met dien verstande dat de Senso 20 Lock-tegels/planken uitsluitend geschikt zijn voor woonkamers voor privaat en niet voor commercieel gebruik en dat de producten in overeenstemming met de handleiding werden geplaatst en onderhouden. De waarborg dekt de vervanging, met uitzondering van de kosten voor de plaatsing en de ontmanteling, van de Senso 20 Lock-tegels/planken die als defect worden erkend, door Senso 20 Lock-tegels/planken van het assortiment dat op de dag van de klacht bestaat in een gelijkwaardige of vergelijkbare kwaliteit.

Ze dekt niet de normale slijtage van de tegels/planken en ook niet de schade die werd veroorzaakt door barre weersomstandigheden of brand. Ze dekt ook niet de fouten, nalatigheden of het verkeerde of abnormale gebruik van de gebruiker, waaronder: **fouten die verband houden met de plaatsing (niet-naleving van de instructies met betrekking tot de voorbereiding van de ondergrond, slechte assemblage van de tegels/planken),** fouten die verband houden met het onderhoud, accidentele impacten (schokken, vallende voorwerpen, verplaatsingen die krassen veroorzaken, ...) en accidentele vlekken (brandplekken, onuitwisbare producten, ...). Deze waarborg moet worden toegepast onder voorbehoud van eventuele nationale wetten met betrekking tot de waarborgen die de fabrikant van dit soort producten moet verlenen.

SENSO 20 LOCK

PT_INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO SENSO 20 LOCK

1 - PREPARAÇÃO DO PAVIMENTO

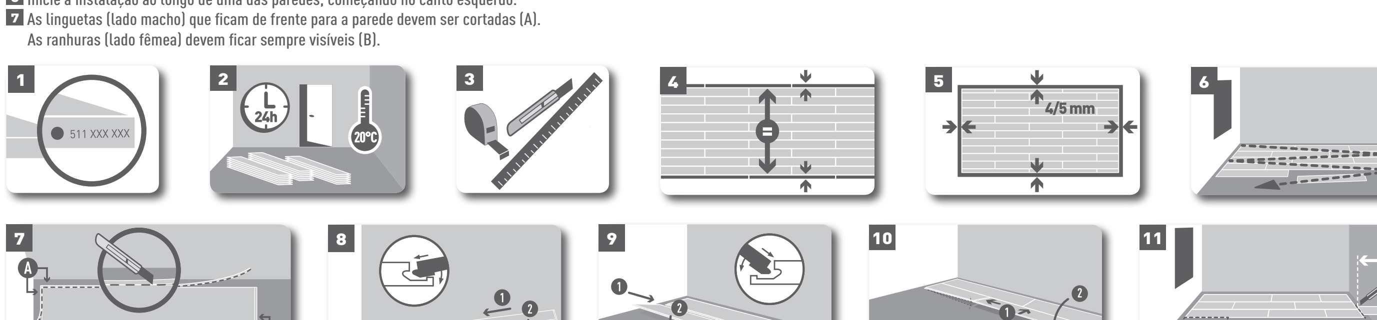
ESTE REVESTIMENTO DEVE SER APLICADO SOBRE PAVIMENTO PLANO*, DURO, SECO (sem humidade por capilaridade), RÍGIDO (sem flexão do pavimento ao andar), LIMPO, LISO E ISENTO DE POEIRA.
(*) Pavimento Plano = O pavimento deve estar ≤ a 5 mm sob a régua de 2 metros.
O pavimento não deve ter irregularidades. Se apresentar irregularidades na superfície, deverá ser considerado um acabamento ou uma camada de nivelamento.
Não é permitido utilizar subcamadas de insonorização, isolamento ou nivelamento.
Amplitude térmica adequada após a instalação: +15 °C a +28 °C.
Para temperatura superiores ou inferiores, recomenda-se vivamente a colagem do revestimento sobre o pavimento com uma cola acrílica de elevado desempenho (Clim Adhesive Gerflor).

A colagem do revestimento é necessária na instalação junto a janelas grandes envidraçadas ou claraboias (variação de temperatura superior).
Instalação possível sobre piso radiante se a temperatura do pavimento não exceder os 28 °C. Em todo o caso, é preferível colá-los.
Desligue o aquecimento 24 horas antes da instalação. Volte a ligar o aquecimento de forma progressiva.
A instalação é compatível com pisos radiantes/refrescantes.
A instalação sobre piso radiante (PER – Piso Radiante Elétrico) é permitida apenas após a colagem das lajes/lâminas.
Para obter informações técnicas adicionais, consulte um especialista.

Tipo de Pavimento	Preparação do Pavimento
> Piso em betão, fundações autonivelantes, betão pintado, betão polido > Fundação revestida com anidrite	Se necessário, aplique uma camada de nivelamento para eliminar as irregularidades. Proceda ao polimento e limpe as poeiras.
> Alcatifa, piso laminado, piso flutuante, têxteis > Piso em PVC sobre espuma ou descolado, lajes/réguas em PVC em falta ou muito danificadas, piso flutuante	Retire o revestimento e subcamada e raspe as marcas até obter um piso limpo e seco. Se necessário, aplique uma camada de nivelamento para eliminar as irregularidades. Proceda ao polimento e limpe as poeiras.
> Piso maciço e painéis derivados da madeira	Instalação impossível.
> Tijoleiras	Instalação possível em tijoleira com juntas vivas (sem juntas). Em tijoleira com juntas clássicas, encha as juntas com uma camada de composto de nivelamento utilizando um rodo. As irregularidades entre os ladrilhos também poderão ser corrigidas com uma camada de composto de nivelamento. Substitua os ladrilhos danificados.

2 - INSTALAÇÃO

1 Verifique se todas as caixas têm o mesmo número de lote (TRU).
2 24 horas antes da instalação, desembale os produtos e armazene-os na horizontal a aprox. 20 °C, com o motivo voltado para cima.
3 Equipe-se com uma régua, um X-ato, luvas anticorte e um metro.
4 Meça a sala para equilibrar a largura da primeira e da última fila (15 cm no mín. para as lajes/8 cm no mín. para as réguas).
5 Deixe uma folga de 4 a 5 mm entre as lajes/réguas e as paredes da divisão.
6 Inicie a instalação ao longo de uma das paredes, começando no canto esquerdo.
7 As linguetas (lado macho) que ficam de frente para a parede devem ser cortadas (A). As ranhuras (lado fêmea) devem ficar sempre visíveis (B).
8 Instale a laje/régua seguinte inclinando-a ligeiramente para inserir a lingueta na ranhura da laje/régua anterior. As filas seguintes deverão estar separadas metade ou um terço em relação ao comprimento para as réguas e um terço para as lâminas.
9 Para instalar a primeira laje/régua da linha seguinte, incline a laje/régua para inserir a lingueta do lado mais longo na ranhura das lajes/réguas da primeira fila.
10 Para as seguintes, insira o lado pequeno e, em seguida, o mais longo mantendo a laje/régua inclinada.
11 Utilize os restos com mais de 30 cm para as lajes/15 cm para as réguas para começar as filas seguintes.



IMPORTANTE:
Guarde algumas lajes/réguas do número de lote instalado para eventuais reparações futuras. De uma forma geral, o resultado final terá um melhor aspeto se as lajes/réguas forem colocadas no sentido do comprimento da divisão ou se a laje/régua for orientada no sentido longitudinal em direção a uma fonte de luz principal (janela grande envidraçada, janela normal).
ALGUNS CONSELHOS: É possível utilizar algumas ferramentas para a instalação do pavimento ou do revestimento laminado (barra de extração, cunha, espaçadores, malhete). Um pequeno impacto com o malhete no ângulo do lado pequeno facilita a montagem do lado mais longo.
> Como cortar as bordas: Efetue o corte utilizando duas lajes/réguas. Coloque a 1ª laje/régua A sobre a última laje/régua inteira aplicada. Coloque a 2ª laje/régua B sobre esta encostando-a à parede. Utilize a laje/régua B como uma régua para cortar a laje/régua A. Coloque a laje/régua A. Este processo deve ser utilizado para cada laje/régua utilizada nas bordas.
> Acabamento nas assoalhadas com água (casas de banho, sanitários): Para evitar as infiltrações sob o revestimento, é possível aplicar um vedante de poliuretano ao longo dos pontos de água (polibã, banheira, WC, etc.).

3 - MANUTENÇÃO

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Coloque rodízios de plástico ou de feltro sob os pés dos móveis ou dos objetos pesados. Proteja as lajes/réguas das fontes de calor e de eventuais projeções.
LIMPEZA DO PAVIMENTO: Aspirador ou esfregona húmida. Detergente tradicional não abrasivo. Manchas resistentes: lixívia diluída, diluente White Spirit, álcool ou sumo de limão. Manchas persistentes (tinta, tomate, mostarda, sangue, beterraba, mercurocromo): deixe a lixívia diluída atuar durante alguns minutos sem esfregar. Enxague abundantemente. Ferrugem: limpe com a ajuda de um produto antiferrugem têxtil e, em seguida, enxague abundantemente. Gordura, esferográfica, marcador: esfregue ligeiramente com um pano embebido em White Spirit. Enxague abundantemente.
PRECAUÇÕES DE LIMPEZA: Não utilize acetona nem solventes à base de cloro (por exemplo, tricloroetileno). Nunca utilize ceras ou vernizes vitrificantes.
SUBSTITUIÇÃO DAS LAJES/RÉGUAS DANIFICADAS: Corte a laje/régua a substituir nas 2 diagonais (cruz) e remova os pedaços da laje/régua. Posicione a nova laje/régua. Retire a lingueta (lado macho) do lado mais pequeno e as 2 ranhuras (lados fêmeas) dos outros 2 lados. Aplique um adesivo de face dupla no verso da laje/régua e cologue-a novamente no lugar instalando o lado maior primeiro.
INFORMAÇÃO COMPLEMENTAR: O aparecimento eventual de aberturas entre as juntas das lajes/réguas é um fenómeno natural de envelhecimento do produto e não necessita de reparação.

4 - GARANTIA

As lajes/réguas Senso 20 Lock têm garantia contra qualquer defeito de fabrico a contar da data de compra. Em caso de reclamação, deve entrar em contacto com a loja onde a compra foi efetuada, com o respetivo recibo. A aplicação sobre subcamadas não é coberta pela garantia. Esta garantia cobre todas as degradações anormais do produto, desde que as lajes/réguas Senso 20 Lock sejam utilizadas exclusivamente em locais de habitação para uso privado e não profissional, aplicadas e conservadas de acordo com as instruções de utilização. Esta garantia cobre a substituição, excluindo o custo da aplicação e da remoção das lajes/réguas Senso 20 Lock defeituosas, por lajes/réguas Senso 20 Lock da gama existente na altura da reclamação com uma qualidade equivalente ou semelhante. Não cobre o desgaste normal das lajes/réguas nem os desgastes causados pelas intempéries ou por incêndios. Esta garantia não cobre os erros, negligências, usos abusivos ou anormais por parte do utilizador, nomeadamente: **os defeitos relacionados com a aplicação (não cumprimento da preparação do pavimento, montagem incorreta das lajes/réguas),** os defeitos relacionados com a manutenção, os impactos acidentais (choques, quedas de objetos, deslocações que provocam riscos, etc.), as manchas acidentais (queimaduras, produtos indeléveis, etc.). Esta garantia está sujeita, se aplicável, às legislações nacionais relativas às garantias que o fabricante deste tipo de produto deve fornecer.

SVE_ANVISNINGAR FÖR LÄGGNING AV SENSO 20 LOCK PRODUKTER

1 - FÖRBEREDA UNDERLAGET

DENNA GOLVBELÄGGNING SKA LÄGGAS PÅ ETT PLANT*, HÅRT, TORRT (utan uppstigande fukt), STADIGT (ingen svajning av underlaget när man går över det), RENT, JÄMNT, OCH DAMMFRITT UNDERLAG.
(*) Plant underlag = Planhetens avvikelse bör vara ≤ 5 mm på 2 m.
Underlaget får inte ha ojämnheter. Ifall ytan uppvisar ojämnheter rekommenderar vi en utjämning och/eller finspackling av underlaget.
Det är förbjudet att använda underliggande lager för ljuddämpning, isolering eller nivellering.
Godkänt temperaturintervall efter läggningen: +15° till + 28°C.
För temperaturer över eller under detta intervall, rekommenderar vi att man fäster golvbeläggningen vid underlaget med ett högeffektivt akryllim (Clim Adhesive Gerflor).

Golvläggning nära burspråksfönster, panoramafönster eller takfönster (med stora temperaturförändringar) kräver limning av golvbeläggningen.
Läggningen är kompatibel med värmande/kylande golv ifall underlagets temperatur ej överstiger 28°C vid någon punkt. Vi rekommenderar limning vid sådana fall.
Stäng av golvvärmen 24 timmar innan läggningen. Återinkoppla golvvärmen progressivt.
Läggningen är kompatibel med värmande/kylande golv.
Vi godkänner läggning på strålande golvvärmesystem under förutsättningen att plattorna/stavarna limmas.
Vänd dig till en specialist ifall du behöver ytterligare teknisk information.

Typ av underlag	Förberedelser
> Betonggolv, flytbetong, målad betong, putsad betong > Anhydritunderlag	Utför en finspackling, för att eliminera ojämnheter, vid behov. Slipa, torka bort damm.
> Heltäckningsmatta, lamellparkett, laminatgolv, textilgolv > PVC-golv som lossnar, plattor/stavar av PVC som fattas eller är för slitna, laminatgolv	Avlägsna golvbeläggningen och eventuellt underlager, skrapa bort alla spår tills du uppnår en ren och torr golvyta. Utför en finspackling, för att eliminera de sista ojämnheterna, vid behov. Slipa, torka bort damm.
> Massiva trägolv och fanérgolv	Läggning ej möjlig.
> Kakel och klinkers	Det är möjligt att utföra en golvläggning på kakel med vassa kanter (som är lagda kant-i-kant, utan fog). På kakel som är lagda med sedvanliga fogar, fyll i fogarnas fördjupning med ett fogbruk som dras av med skrapa. Jämna även ut ev. ojämnheter mellan kakelplattor med fogbruk. Ersätt kakelplattor som lossnat.

2 - GOLVLÄGGNING

1 Kontrollera att alla förpackningar har samma partinummer (TRU).
2 Packa upp produkterna och förvara dem plant, med dekorsidan uppåt, 24 timmar före golvläggningen vid omkring 20°C.
3 Se till att du har en linjal, en skärkniv, skyddshandskar och en måttstock till hands.
4 Mät upp rummet för att balansera bredden mellan den första och den sista raden (minst 15 cm för plattor/minst 8 cm för stavar).
5 Lämna ett utrymme på 4 till 5 mm mellan plattorna/stavarna och väggen vid rummets utkanter.
6 Starta golvläggningen längs en vägg från vänster hörn.
7 Skär av spontens fjädrar (hansidan) som vetter mot väggen (A). Fogarna (honsidan) ska alltid förbli synliga (B).
8 Placera nästa platta/stav genom att vinkla den något, för att lättare kunna föra in fjädern i noten av den föregående plattan/staven. Följande rader måste förflyttas med hälften eller en tredjedel av längden för plattor och en tredjedel för stavar.
9 För att sammanfoga den första plattan/staven av den följande raden, vinkla plattan/staven för att föra in långsidans fjäder i fogen av plattan/staven från den första raden.
10 Följande stycken monteras genom att du först sammanför kortsidan, och sedan vinklar plattan/staven.
11 Återvinn spillbitar som är större än 30 cm för plattor / 15 cm för stavar för att kunna påbörja nästföljande rader.

VIKTIGT:
Tänk på att spara några plattor/stavar av ditt befintliga varuparti för eventuella framtida reparationer. Som allmän regel gäller att det slutgiltiga resultatet blir bäst när plattorna/stavarna orienteras parallellt med långsidan av rummet. Dessutom bör man rikta långsidan av plattan/staven mot den huvudsakliga ljuskällan (fönster, öppning).
NÅGRA PRAKTISKA RÅD: Verktyg och tillbehör för golvläggning kan användas (plankdragare, stötkloss, expanderande kilar, klubba). En lätt stöt med klubba på kortsidans hörn, underlättar ihopfogningen av långsidan.
> Hur man utför kantläggningen: Tillsågningen utförs med 2 plattor/stavar. Lägg den första plattan/staven A över den sista hela plattan/staven. Placera den andra plattan/staven B över den första, och lägg B parallellt utmed väggen. Du använder dig av platta/stav B som linjal för att märka upp och såga till plattan/staven A. Montera sedan plattan/staven A. Använd samma förfarande för varje tillskärning av kantbitar.
> Slutbehandling i våtrum (badrum, toaletter): För att förhindra varje form av infiltrering under golvbeläggningen kan man behandla berörda kanter med ett kitt av polyuretan längs vattenbärande element (duschkar, badkar, wc,...).

3 - UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Förse undersidan av möbler eller tunga föremål med skyddande dynor av filtmaterial eller plast. Skydda dina plattor/stavar från värmekällor och eventuellt utslungande föremål.
RENGÖRING AV DITT GOLV: Dammsugare eller fuktig trasa. Använd vanligt rengöringsmedel utan slipmedel. Svårlösliga fläckar: utspätt klorblekmedel, lacknafta, sprit eller citronsaft. Fullständigt motsträviga fläckar (bläck, tomat, senap, blod, rödbeta, merkurokrom): låt utspätt klorblekmedel inverka under några minuter, utan att skrubba. Skölj rikligt. Rost: rengör med hjälp av ett rostborttagningsmedel för textil, skölj sedan noggrant. Fett, kulspets- eller filtpenna: gnugga lätt med en trasa som är indränkt med lacknafta. Skölj rikligt.
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID UNDERHÅLL: Använd aldrig aceton eller klorhaltiga lösningsmedel (t.ex.: trikloretylen). Använd aldrig vax eller fernissa med lackande effekt.
ERSÄTTNING AV EN SKADAD PLATTA ELLER STAV: Skär sönder plattan/staven som ska bytas ut över 2 diagonala linjer (kors), lossa och plocka sedan ut bitarna. Ta en ny platta/stav. Avlägsna spontens fjäder (hansidan) på kortsidan och de 2 kilspåren/noterna (honsidan) av de 2 andra sidorna. Placera en dubbelhäftande tejpbit på insidan av plattan/staven och tillför plattan till golvytan genom att först rikta in den långa sidan.
KOMPLETTERANDE INFORMATION: Tilltagande vidgning av fogorna mellan plattorna/stavarna är ett naturligt åldringsfenomen och kräver ingen reparation.

4 - GARANTI

Senso 20 Lock plattor/stavar är garanterade mot fabrikationsfel, med start från inköpsdatumet. En eventuell reklamation riktas till återförsäljaren av produkten, tillsammans med tillhörande inköpskvitto. Vid golvläggning på olämpliga underlager förfaller garantin. Denna garanti gäller för allt onormalt slitage av varan, under förutsättningen att Senso 20 Lock plattorna/stavarna används i bostadsmiljö, inom privata- och ej inom offentliga utrymmen, samt att golvläggningen utfördes enligt bruksanvisningen. Garantin täcker endast ersättning av erkänd defekt vara, utesluter kostnader för rivning och golvläggning av Senso 20 Lock plattor/stavar. Ersättningen innebär tillhandahållande av motsvarande vara, av samma eller liknande kvalitet, ur det vid reklamationstillfället existerande sortimentet av Senso 20 Lock plattor/stavar. Garantin gäller ej vid normalt slitage av plattor/stavar och ej vid skador uppkomna på grund av oväder eller brand. Garantin gäller ej vid skador uppkomna på grund av försummelser, felaktig- eller överdriven- samt onormal användning, i synnerhet: **skador som härrör från själva golvläggningen av plattorna/stavarna,** skador uppkomnna på grund av felaktigt underhåll; skador från stötinverkan pga. olyckshändelser (fallande föremål, förflyttningar av föremål som repar, stötpåverkan...), fläckar som uppkommit vid olyckshändelser (brännskador, outplånliga vätskor eller produkter...). Denna garanti tillämpas vid behov, under iakttagande av befintliga nationella regleringar och garantilagar som gäller för tillverkare av denna typ av produkt.

GR_ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΔΑΠΕΔΟΥ SENSO 20 LOCK

1 - ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΔΑΠΕΔΟΥ

ΤΟ ΔΑΠΕΔΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ Η ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΠΕΔΟ*, ΣΚΛΗΡΟ, ΣΤΕΓΝΟ (χωρίς υγρασία), ΑΚΑΜΠΤΟ (χωρίς κάμψεις στη βάση υποστήριξης), ΚΑΘΑΡΟ, ΛΕΙΟ ΚΑΙ ΑΠΑΛΛΑΓΜΕΝΟ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ.
(*)Επίπεδο δάπεδο= Το δάπεδο δεν πρέπει να έχει ανωμαλίες μεγαλύτερες από 5 mm σε απόσταση μικρότερη των 2 μέτρων. Το δάπεδο δεν πρέπει να είναι ανισόπεδο. Εάν η επιφάνειά του παρουσιάζει ανωμαλίες, συνιστάται η επιπέδωση ή η επίστρωσή της.
Απαγορεύεται η εφαρμογή υποστρώματος ηχομόνωσης, μόνωσης ή εξομάλυνσης.
Αποδεκτό εύρος θερμοκρασίας μετά την τοποθέτηση: +15° έως + 28°C.
Πέραν αυτών των θερμοκρασιών, συνιστάται ιδιαίτερα η συγκόλληση της επένδυσης στο δάπεδο με ακρυλική κόλλα υψηλής απόδοσης (Clim Adhesive Gerflor).

Αν η εγκατάσταση γίνει κοντά σε τζαμαρίες ή υαλοπίνακες στέγης (σημαντική διακύμανση της θερμοκρασίας), απαιτείται να συγκολληθεί η επένδυση.
Είναι δυνατή η τοποθέτηση σε θερμαινόμενο δάπεδο, αν η θερμοκρασία του δαπέδου δεν υπερβαίνει τους 28°C σε όλα τα σημεία. Ωστόσο, είναι προτιμότερο να γίνει συγκόλληση.
Διακόψτε τη θέρμανση 24 ώρες πριν από την τοποθέτηση. Επαναφέρετε σταδιακά
Η τοποθέτηση είναι συμβατή με θερμαινόμενα/ψυχόμενα δάπεδα
Η τοποθέτηση σε δάπεδο θερμαινόμενο με ακτινοβολία (PER Δάπεδο ηλεκτρικής ακτινοβολίας) επιτρέπεται με την προϋπόθεση να κολληθούν οι πλάκες/σανίδες.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τεχνικά ζητήματα, ζητήστε τη γνώμη ενός ειδικού.

Τύπος δαπέδου	Προετοιμασία δαπέδου
> Σκυρόδεμα υγρής μορφής, χρωματισμένο σκυρόδεμα, επεξεργασμένο σκυρόδεμα > Επίστρωση ανυδρίτη	Εάν χρειαστεί, εφαρμόστε μια επίστρωση για την εξομάλυνση των ανισόπεδων σημείων. Τρίψτε και απομακρύνετε τη σκόνη.
> Μοκέτα, πολυστρωματικό ξύλινο δάπεδο, πλωτό ξύλινο δάπεδο, ύφασμα > Πλαστικό δάπεδο (PVC) σε αφρώδες υλικό ή με πτυχώσεις, πλάκες/σανίδες από PVC που λείπουν ή είναι ιδιαίτερα φθαρμένες, πλωτό ξύλινο δάπεδο	Απομακρύνετε την επένδυση και το υπόστρωμά της, τρίψτε την επιφάνεια ώστε να καθαρίσει και να είναι στεγνή. Εάν χρειαστεί, εφαρμόστε μια επίστρωση για την εξομάλυνση των ανισόπεδων σημείων. Τρίψτε και απομακρύνετε τη σκόνη.
> Μασίφ ξύλινο δάπεδο και ξύλινα πανέλα	Αδύνατη τοποθέτηση.
> Πλακάκια	Είναι δυνατή η τοποθέτηση σε πλακάκια χωρίς αρμό. Στα πλακάκια με κλασικό αρμό, γεμίστε το κενό των αρμών με επίστρωση επικάλυψης για τους αρμούς πλακιδίων με τη σπάτουλα. Μπορείτε επίσης να διορθώσετε τις ανισόπεδες ενώσεις με την επίστρωση εξομάλυνσης για αρμούς πλακιδίων. Αντικαταστήστε τα πλακίδια που έχουν ξεκολλήσει.

2 - ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

1 Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κιβώτια έχουν τον ίδιο αριθμό παρτίδας (TRU).
2 Αφαιρέστε τα προϊόντα από τη συσκευασία τους και τοποθετήστε τα οριζόντια με το σχέδιο προς τα επάνω, 24 ώρες πριν από την εφαρμογή τους. Η θερμοκρασία του χώρου πρέπει να είναι περίπου 20°C.
3 Φροντίστε να έχετε στη διάθεσή σας ένα αλφάδι, έναν κόφτη, ένα μέτρο και προστατευτικά γάντια.
4 Μετρήστε το χώρο για να υπολογίσετε το πλάτος της πρώτης και της τελευταίας σειράς (τουλάχιστον 15 cm για τις πλάκες / τουλάχιστον 8 cm για τις σανίδες).
5 Αφήστε ένα διάκενο 4 έως 5 mm ανάμεσα στις πλάκες/σανίδες και τους τοίχους περιμετρικά στο χώρο.
6 Ξεκινήστε την τοποθέτηση κατά μήκος ενός τοίχου από την αριστερή γωνία του χώρου.
7 Οι γλωσσίδες (αρσενική πλευρά) που «βλέπουν» προς τον τοίχο πρέπει να κόβονται (A). Οι αυλακώσεις (θηλυκή πλευρά) πρέπει να είναι πάντα ορατές (B).
8 Τοποθετήστε την επόμενη πλάκα/σανίδα υπό μικρή κλίση, για να εισάγετε τη γλωσσίδα της στην αυλάκωση της προηγούμενης πλάκας/σανίδας. Οι επόμενες σειρές πρέπει να μετατοπιστούν κατά το ήμισυ ή το ένα τρίτο του μήκους για τις πλάκες και κατά το ένα τρίτο για τις σανίδες.
9 Για να συναρμολογήσετε την πρώτη πλάκα/σανίδα της επόμενης σειράς, πρέπει να γείρετε την πλάκα/σανίδα για να εισάγετε τη γλωσσίδα της μεγάλης πλευράς στην αυλάκωση των πλακών/σανίδων της πρώτης σειράς.
10 Στη συνέχεια, συναρμολογήστε τη μικρή πλευρά και μετά τη μεγάλη, διατηρώντας την πλάκα/σανίδα υπό κλίση.
11 Κόψτε το μέρος που περισσεύει και υπερβαίνει τα 30 cm για τις πλάκες / 15 cm για τις σανίδες για να ξεκινήσετε τις επόμενες σειρές.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:
Φροντίστε να κρατήσετε ορισμένες πλάκες/σανίδες της παρτίδας για τυχόν επιδιορθώσεις στο μέλλον. Σε γενικές γραμμές, το τελικό αποτέλεσμα του δαπέδου είναι καλύτερο εάν οι πλάκες/σανίδες τοποθετηθούν κατά μήκος του δωματίου ή της κύριας πηγής φωτός (π.χ. τζαμαρία, παράθυρο).
ΜΕΡΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ: Συνιστάται η χρήση εργαλείων για την τοποθέτηση του συμπαγούς ή του πολυστρωματικού δαπέδου (ράβδος έλξης, εργαλείο απορρόφησης κραδασμών, σφήνες, σφυρί). Ένα ελαφρύ χτύπημα με το σφυρί στη γωνία της μικρής πλευράς της πλάκας διευκολύνει τη συναρμολόγηση της μεγάλης πλευράς.
> Δημιουργία των σοβατεπί: Πάρτε 2 πλάκες/σανίδες. Τοποθετήστε την πρώτη πλάκα/σανίδα A επάνω στην τελευταία τοποθετημένη πλάκα/σανίδα. Τοποθετήστε τη δεύτερη πλάκα/σανίδα B επάνω σε αυτήν, ώστε να εφάπτεται στον τοίχο. Χρησιμοποιήστε την πλάκα/σανίδα B ως κανόνα, για να κόψετε την πλάκα/σανίδα A. Τοποθετήστε την πλάκα/σανίδα A. Φροντίστε να ακολουθείτε αυτήν τη διαδικασία κάθε φορά που θέλετε να κόψετε μια πλάκα/σανίδα για σοβατεπί.
> Φινίρισμα σε χώρους με νερό (μπάνιο, πλυσταριά): Για την αποφυγή των διαρροών κάτω από την επένδυση, μπορεί να τοποθετηθεί ένα μίγμα πολυουρεθάνης κατά μήκος των σημείων παροχής νερού (λεκάνη ντους, μπανιέρα, τουαλέτα ...).

3 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: Τοποθετήστε πλαστικούς τάκους ή τσόχα στα πόδια των επίπλων και των βαρέων αντικειμένων. Προστατέψτε τις πλάκες/σανίδες από πηγές θερμότητας και προεξοχές.
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Με ηλεκτρική σκούπα ή νωπή σφουγγαρίστρα. Κοινό, μη λειαντικό απορρυπαντικό. Ανθεκτικοί λεκέδες: αραιωμένη χλωρίνη, λευκή αλκοόλη, οινόπνευμα και χυμός λεμονιού. Επίμονοι λεκέδες (μελάνι, ντομάτα, μουστάρδα, αίμα, παντζάρι, υδραργυροχρώμιο): εφαρμόστε αραιωμένη χλωρίνη και αφήστε την να ενεργήσει μερικά λεπτά χωρίς να τρίψετε την επιφάνεια. Ξεπλύνετε καλά. Σκουριά: καθαρίστε με ένα αντισκωριακό ύφασμα και, στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά. Λίπη, μελάνι, μαρκαδόρος: τρίψτε απαλά με ένα πανί εμποτισμένο με λευκή αλκοόλη. Ξεπλύνετε καλά.
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Απαγορεύεται η χρήση ακετόνης και χλωριωμένων διαλυτών (π.χ.: τριχλωροαιθυλένιο). Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κερί ή βερνίκι υαλοποίησης.
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΑΚΑΣ/ΣΑΝΙΔΑΣ: Κόψτε την πλάκα/σανίδα προς αντικατάσταση στις 2 διαγώνιες (σταυρός), βγάλτε τα κομμάτια από την πλάκα/σανίδα. Πάρτε μια νέα πλάκα/σανίδα. Αφαιρέστε τη γλωσσίδα από τη μικρή πλευρά (αρσενική πλευρά) και τις 2 αυλακώσεις από τις 2 άλλες πλευρές (θηλυκές πλευρές). Τοποθετήστε κολλητική ταινία διπλής όψης στην πίσω πλευρά της πλάκας/σανίδας και τοποθετήστε την και πάλι στη θέση της, συναρμολογώντας τη μεγάλη πλευρά πρώτα.
ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Το άνοιγμα των ενώσεων ανάμεσα στις πλάκες/σανίδες είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο παλαίωσης του προϊόντος και δεν απαιτεί επισκευή.

4 - ΕΓΓΥΗΣΗ

Οι πλάκες/σανίδες Senso 20 Lock διαθέτουν εγγύηση για κάθε κατασκευαστική ατέλεια από την ημερομηνία της αγοράς τους. Για οποιαδήποτε αξίωση, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο τις αγοράσατε, έχοντας μαζί σας τη σχετική απόδειξη αγοράς. Η τοποθέτηση σε υπόστρωμα δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η συγκεκριμένη εγγύηση καλύπτει κάθε μη φυσιολογική αλλοίωση του προϊόντος, τονίζοντας ότι οι πλάκες/σανίδες Senso 20 Lock πρέπει να τοποθετούνται αποκλειστικά σε σπίτια και όχι σε επαγγελματικούς χώρους, ενώ η τοποθέτηση και η συντήρησή τους πρέπει να συμμορφώνεται με τις σχετικές οδηγίες. Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση, με εξαίρεση τα έξοδα τοποθέτησης και αφαίρεσης, των πλακών/σανίδων Senso 20 Lock που αναγνωρίζονται ως ελαττωματικές με πλάκες/σανίδες Senso 20 Lock της υπάρχουσας σειράς κατά την ημέρα της αξίωσης ίδιας ή παρόμοιας ποιότητας. Η εγγύηση δεν καλύπτει την κανονική χρήση των πλακών/σανίδων ούτε τις ζημιές λόγω καιρού ή από πυρκαγιές και άλλα ατυχήματα. Η εγγύηση δεν καλύπτει επίσης τα λάθη, τις παραλείψεις, την κακή ή μη φυσιολογική χρήση από τον αγοραστή, όπως: **λάθη τοποθέτησης (παράλειψη προετοιμασίας του δαπέδου, κακή συναρμολόγηση πλακών/σανίδων),** λάθη συντήρησης, ατυχήματα (χτυπήματα, πτώσεις αντικειμένων, μετακινήσεις επίπλων που προκαλούν γρατζουνιές...), λεκές (καψίματα, ανεξίτηλα προϊόντα...).
Η παρούσα εγγύηση εφαρμόζεται, εφόσον χρειαστεί, με την επιφύλαξη της εθνικής νομοθεσίας σύμφωνα με την οποία ο κατασκευαστής οφείλει να παρέχει εγγυήσεις για τον συγκεκριμένο τύπο προϊόντος.

FI_SENSO 20 LOCK ASENNUSOHJE

1. ALUSTAN VALMISTELU

TÄMÄ PÄÄLLYSTE TULEE ASENTAA TASAISELLE*, KOVALLE, KUIVALLE (ei pintaan nousevaa kosteutta), TAIPUMATTOMALLE (ei taivu astuttaessa), PUHTAALLE, SUORALLE JA PÖLYSTÄ PUHDISTETULLE ALUSTALLE. *(*) Alustan tasaisuus = 2 metrin alueella ei saa olla 5 mm suurempia epätasaisuuksia. Alustassa ei saa olla epätasaisuutta. Jos pinta on epätasainen, on harkittava pinnan tasoittamista tasoiteaineella.*
Akustiikka-, eristys- ja tasoituslevyjen käyttö alustana on kielletty.
Hyväksytty lämpötilan vaihteluväli asennuksen jälkeen: +15° – + 28°C.
Tätä alhaisemmissa ja korkeammissa lämpötiloissa suositellaan päällysteen liimausta alustaan tehokkaalla akryyliliimalla (Clim Adhesive Gerflor).

Jos päällyste asennetaan lasiovien tai kattoikkunoiden läheisyyteen (merkittävä lämpötilanvaihtelu), päällyste on liimattava alustaan. Asennus lattialämmityksen päälle on mahdollista, jos alustan lämpötila ei ylitä 28 °C missään kohdassa. Päällysteen liimausta kuitenkin suositellaan.
Kytke lämmitys pois päältä 24 tuntia ennen asennusta. Kytke lämmitys takaisin päälle asteittain.
Asennus lattialämmityksen ja -jäähdytyksen päälle on mahdollista.
Asennus sähköisen lattialämmityksen päälle on sallittu siinä tapauksessa, että laatat/levyt liimataan.
Jos tarvitset teknisiä lisätietoja, kysy neuvoa asiantuntijalta.

Alustan tyyppi	Alustan valmistelu
> Betonipohja, nestemäinen lattiatasoite, maalattu betoni, tasoitettu betoni > Kipsivalulattia	Oikaise epätasainen pinta tarvittaessa tasoiteaineella. Hio, poista pöly.
> Kokolattiamatto, laminoitu parketti, kelluva parketti, tekstiili > Vaahdotettu PVC-levy, irrotettava PVC-levy, kuluneet tai irronneet PVC-laatat/-levyt, kelluva parketti	Poista päällyste ja mahdollinen alusmateriaali, raaputa jäljelle jäänyt kiinnitysmateriaali irti niin, että pinta on puhdas ja kuiva. Poista jäljelle jääneet epätasaisuudet tarvittaessa tasoiteaineella. Hio, poista pöly.
> Massiiviparketti ja puupohjaiset levyt	Asennus ei mahdollista.
> Kaakelointi	Asennus on mahdollista suorittaa saumattoman laatoituksen päälle. Jos asennus suoritetaan saumallisen laatoituksen päälle, täytä saumojen uurteet laattojen saumausaineella ja kaavi pinta tasaiseksi. Laattojen väliset epätasaisuudet voi myös tasoittaa laattojen saumausaineella. Korvaa irronneet laatat uusilla.

2. ASENNUS

1 Tarkista, että kaikissa pakkauksissa on sama eränumero (TRU).
2 Ota tuotteet laatikoista 24 tuntia ennen asennusta ja aseta ne lappeelleen kuvioitu pinta ylöspäin noin 20 °C lämpötilaan.
3 Ota esille linjain, leikkuri, viiltosuojakäsineet ja mittanauha.
4 Mittaa huone ensimmäinen ja viimeisen rivin leveyden tasaamiseksi (vähintään 15 cm laatoille / vähintään 8 cm levyille).
5 Jätä laattojen/levyjen ja huoneen seinän väliin 4–5 mm rako.
6 Aloita asennus pitkän seinän myötäisestä vasemmasta kulmasta.
7 Seinäin puoleiset koiraspontit on leikattava pois (A). Naaraspontit tulee aina jättää näkyviin (B).
8 Asenna seuraava laatta/levy kallistamalla sitä kevyesti niin, että urospontti on mahdollista asettaa edellisen laatan/levyn naarasponttiin. Seuraavia rivejä on siirrettävä pituussuunnassa laattojen osalta puolen laatan tai kolmasosalaatan verran eteenpäin ja levyjen osalta kolmasosalevyn verran eteenpäin.
9 Kiinnitä seuraavan rivin ensimmäinen laatta/levy kallistamalla laattaa/levyä niin, että pitkän sivun urospontti on mahdollista asettaa ensimmäisen laatan/levyn naarasponttiin.
10 Seuraavien rivien osalta kiinnitä lyhyt sivu ensin ja sitten pitkä sivu pitäen laatta/levy kallistettuna.
11 Säilytä laattojen osalta yli 30 cm pitkät jäännöspalat ja levyjen osalta yli 15 cm pitkät jäännöspalat seuraavien rivien aloituspaloiksi.

TÄRKEÄÄ:
Muutamia asennetun eränumeron laattoja/levyjä kannattaa säästää mahdollisia tulevia korjauksia varten. Lopputulos on yleensä parempi, jos laatat/levyt on asennettu huoneen pitkän sivun suuntaisesti tai niin, että laatta/levy on pituussuunnassa suunnattu pääasiallista valonlähdettä kohti (lasiovi, ikkuna).
KÄYTÄNNÖN VINKKEJÄ: Parketin tai laminaatin asennustyökaluja (parkettirauta, lyöntipalikat, säädettävät kiilat, puunuija) voi käyttää apuna asennuksessa. Kevyt lyönti puunuijalla lyhyen sivun puoleisessa kulmassa helpottaa pitkän sivun asennusta.
> Reunusten leikkaaminen: Suorita leikkaus käyttäen kahta laattaa/levyä. Aseta ensimmäinen laatta/levy A viimeisimmän kokonaisena asennetun laatan/levyn päälle. Aseta toinen laatta/levy B tämän päälle niin, että se koskettaa seinää. Käytä laattaa/levyä B mittana laatan/levyn A leikkaamisessa. Aseta laatta/levy A paikalleen. Leikkaa tämän menetelmän mukaisesti kaikki reunan muodostavat laatat/levyt.
> Kosteiden tilojen viimeistely (kylpyhuone, WC): Jotta vältetään nesteen imeytyminen päällysteen alle, polyesterikittiä voi levittää vesipisteiden vierustoille (suihkukaappi, kylpyamme, wc-istuin jne.).

3. HOITO

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROTOIMET: Asenna huonekalujen ja raskaiden tavaroiden jalkoihin muovi- tai huopatassut. Suojaa laatat/levyt lämmönlähteiltä ja roiskeilta.
LATTIAN PUHDISTUS: imuri tai kostea liina. Tavallinen ei hankaava puhdistusaine.
Kestotahrat: ohennettu valkaisuaine, mineraalitärpätti, alkoholi tai sitruunamehu.
Sitkeät tahrat (muste, tomaatti, sinappi, veri, punajuuri, elohopeakromi): anna ohennetun valkaisuaineen vaikuttaa muutaman minuutin ajan hankaamatta. Huuhtele huolellisesti.
Ruoste: puhdista tekstiileille tarkoitetulla ruosteenpoistoaineella ja huuhtele huolellisesti.
Rasva, kuulakärkikynä, huopakynä: hankaa kevyesti mineraalitärpättiin kostutetulla rätillä. Huuhtele huolellisesti.
HOITOON LIITTYVÄT VAROTOIMET: Asetonin ja kloorattujen liuottimien (esim. trikloorietyleeni) käyttö on kielletty. Ei saa vahata eikä lakata.
VIOITTUNEEN LAATAN/LEVYN VAIHTAMINEN: Leikkaa vaihdettava laatta/levy kahden diagonaalin suuntaisesti (rasti), irrota laatan/levyn palat. Ota esiin uusi laatta/levy. Poista lyhyen sivun urospontti ja kahden muun sivun naaraspontit. Lisää kaksipuolista tarraa laatan/levyn nurjalle puolelle ja aseta se paikalleen pitkä sivu ensin.
LISÄTIETOA: Laattojen/levyjen välisten saumojen mahdollinen avautuminen johtuu tuotteen luonnollinen ikääntymisestä eikä edellytä korjausta.

4. TAKUU

Senso 20 Lock -laatoilla/-levyillä on valmistusvirheitä koskeva takuu, joka on voimassa ostopäivästä alkaen. Reklamaatiotapauksessa ota yhteyttä liikkeeseen tai ostopaikkaan ja näytä vastaava ostotosite. Takuu ei kata asennusta alusmateriaalin päälle. Takuu kattaa tuotteen epänormaalin vioittumisen siinä tapauksessa, että Senso 20 Lock -laattoja/-levyjä on käytetty ainoastaan yksityiskäytössä (ei ammattikäytössä) olevissa asuintiloissa, ja ne on asennettu ja hoidettu käyttöohjeen mukaisesti. Takuu rajoittuu vialliseksi todettujen Senso 20 Lock -laattojen/-levyjen vaihtoon reklamaatiopäivänä valikoimassa oleviin saman tai vastaavan laatuisiin Senso 20 Lock -laattoihin/-levyihin. Irrotus- ja asennuskustannuksia ei korvata.
Takuu ei kata laattojen/levyjen normaalia kulumista eikä sääilmiöiden tai tulipalon aiheuttamia vaurioita. Se ei myöskään kata käyttäjän virheistä, huolimattomuudesta, virheellisestä tai epätavallisesta käytöstä johtuvia vikoja kuten: **asennusvirheistä johtuvat viat (alustan valmistelun laiminlyönti, laattojen/levyjen vääränlainen asennus),** hoitoon liittyvät virheet, iskut ja mekaaninen kuormitus (iskut, tavaroiden putoaminen, naarmuttaminen jne.), itse aiheutetut ulkonäkömuutokset (paloljäljet, pois lähtemättömät tuotteet jne.).
Tätä takuuta tulee tarvittaessa soveltaa niiden kansallisten määräysten sallimissa rajoissa, jotka koskevat valmistajan velvollisuutta antaa takuu tämän tyyppiselle tuotteelle.

CZ_SENSO 20 LOCK NÁVOD K POKLÁDCE

1 -PŘÍPRAVA PODKLADU

TENTO TYP OBKLADU MUSÍ BÝT POKLÁDÁN NA POVRCH, KTERÝ JE ROVNÝ*, TVRDÝ A SUCHÝ (bez stoupající vhlkosti), PEVNÝ (bez prohýbání podkladu při chůzi), ČISTÝ, HLADKÝ A BEZ PRACHU.
(*) Rovný povrch = plochost musí být ≤ 5 mm na délce 2 metrů. Podklad nesmí obsahovat výstupky. Pokud jsou přítomny nepravidelnosti povrchu, je třeba provést vyrovnání nebo nanést vhodný vyrovnávací nátěr.
Použití podkladových akustických, izolačních nebo nivelačních vrstev je zakázáno.
Přípustné tepelné rozpětí po položení: +15° až + 28°C.
Nad nebo pod tuto teplotu se doporučuje přilepení povrchu k podkladu pomocí akrylového lepidla s vysokou účinností (Clim Adhesive Gerflor)

Instalace v blízkosti zasklených ploch nebo střešních oken (velké teplotní výkyvy) vyžaduje přilepení povrchu k podkladu.
Pokládka na vytápěnou podlahu je možná, pokud teplota podkladu nepřekračuje 28°C ve všech bodech. Nicméně se doporučuje jejich přilepení.
Topení vypněte 24 hodin před pokládkou. Rychlé znovuuvedení do provozu.
Pokládka je kompatibilní s podlahovým vytápěním / chlazením.
Pokládka na podlahové vytápění (elektrické podlahové vytápění PER) je povolena s podmínkou přilepení dlaždic/lamel.
Pro získání dalších technických informací se obraťte na specialistu.

Typ podkladu	Příprava podkladu
> Betonová podlaha, lité povrchy, beton s nátěrem, zbroušený beton > Povrch anhydrit	Pokud je to nutné, proveďte vyrovnávací nátěr k odstranění nerovností. Zbruste, odstraňte prach.
> Kovral, stratifikované parkety, plovoucí parkety, textil > Podlahové PVC na pěně nebo odlepené, chybějící nebo příliš poškozené dlaždice / PVC lamely, plovoucí parkety	Odstraňte povrch a případné spodní vrstvy, seškrábejte stopy, až docílíte čisté a suché podlahy. Pokud je to nutné, proveďte vyrovnávací nátěr k zahlazení posledních nerovností. Zbruste, odstraňte prach.
> Parkety z masivu a panely vyrobené ze dřeva	Pokládka nemožná.
> Dlaždice	Pokládka možná na dlaždice posazené na živé spoje (bez spoje). U dlaždic s klasickými spoji vyplňte duté spoje pomocí spárovacího tmele aplikovaného formou stěrky. Nerovnosti mezi dlaždicemi mohou být rovněž zahlazené pomocí spárovacího tmele. Nahraďte odkryté dlaždice.

2 - APLIKACE

1 Zkontrolujte, zda mají všechny krabice stejné sériové číslo (TRU).
2 Rozbalte výrobky a nechte je 24 hodin před pokládkou položené vzorem směrem nahoru při teplotě cca 20°C.
3 Připravte si pravítko, odlamovací nůž, ochranné rukavice, metr.
4 Změřte místnost, abyste vycentrovali šířku od první a od poslední řady (min. 15 cm u dlaždic / min. 8 cm u lamel).
5 Ponechte vůli 4 - 5 mm mezi dlaždicemi / lamelami a zdmi po obvodu místnosti.
6 Začněte s pokládkou podél zdi z levého rohu.
7 Jazýčky (samčí strana), které jsou proti zdi, musejí být odstraněny (A). Drážky (samičí strana) musejí být vždy viditelné (B).
8 Položte následující dlaždici / lamelu tak, že jí zlehka nakloníte, abyste mohli zasunout jazýček do rýhy předchozí dlaždice / lamely. Následující řady musejí být vzdáleny o polovinu nebo třetinu délky u dlaždic a o třetinu u lamel.
9 Pro připojení 1. dlaždice / lamely následující řady nakloňte dlaždici / lamelu tak, abyste jazýček delší strany zasunuli do drážky dlaždic / lamel 1. řady.
10 Pro následující montáž připojte nejprve kratší stranu, poté delší stranu nakloněné dlaždice / lamely.
11 Ponechte spády více než 30 cm u dlaždic / 15 cm u lamel, abyste mohli začít následující řady.

DŮLEŽITÉ:
Pamatujte na ponechání několika dlaždic / lamel z pokládané série pro případné budoucí opravy. Všeobecně platí, že celkový vzhled pokládky je lepší, pokud jsou dlaždice / lamely pokládány ve směru délky místnosti nebo delší stranou dlaždice / lamely orientovanou směrem ke hlavnímu zdroji světla (prosklené otvory, okna).
NĚKOLIK RAD: Lze použít příslušenství pro pokládku podlahového vytápění nebo stratifikovaných parket (utahovač lamel, nárazové podložky, dilatační vložky, palička). Malá rána paličkou do rohu krátké strany usnadní montáž delší strany.
> Jak provést řez po obvodu: Řez proveďte tak, že si vezmete 2 dlaždice / lamely. Položte 1 dlaždici / lamelu A na poslední zcela položenou dlaždici / lamelu. Umístěte 2. dlaždici / lamelu B na tu předchozí, tak aby se tato dotýkala zdi. Použijte dlaždici / lamelu B jako pravítko pro řez dlaždice / lamely A. Položte dlaždici / lamelu A. Tento postup je nutné použít u každého řezu tvořícího okraj.
> Provedení místností s vodou (koupelny, sanitární místnosti): Abyste zabránili infiltracím vody pod povrch, lze použít polyuretanový tmel aplikovaný podél bodů s vodou (sprchová vana, vana, wc...).

3 - ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ K UŽÍVÁNÍ: Pod nožky nábytku nebo těžké předměty umístěte plastové nebo plstěné patky. Chraňte dlaždice / lamely před zdroji tepla a případným stříkáním.
ČIŠTĚNÍ VAŠÍ PODLAHY: Vysavač nebo vlhký hadr na podlahu. Tradiční neabrazivní čisticí prostředky.
Odolné skvrny: javelský louh, čistý líh, alkohol nebo citronová šťáva.
Problematické skvrny (inkoust, kečup, hořčice, krev, červená řepa, rtuť): nechte několik minut volně a bez škrábání působit javelský louh. Důkladně opláchněte.
Rez: očistěte pomocí čisticí látky proti rzi a důkladně očistěte.
Tuk, propisovací tužka, pero: zlehka potřete látkou namočenou do čistého lihu. Důkladně opláchněte.
UPOZORNĚNÍ K ÚDRŽBĚ: Zabraňte použití acetonu nebo rozpouštědel s chlórem (např.: trichlorethylen). Nikdy nepoužívejte vosky ani lakované povlaky.
VÝMĚNA POŠKOZENÉ DLAŽDICE / LAMELY: Vyřízněte dlaždici / lamelu na výměnu po obou 2 úhlopříčkách (kříž), odstraňte zbytky dlaždice / lamely. Vezměte novou dlaždici / lamelu. Odstraňte jazýček (samčí strana) kratší strany a dvě rýhy (samičí strany) obou dalších stran. Na druhou stranu dlaždice / lamely aplikujte oboustranné lepidlo a vraťte na místo, začněte nejprve delší stranou.
DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE: Případné otevření spojů mezi dlaždicemi / lamelami je přirozeným důsledkem stárnutí výrobku a nevyžaduje opravu.

4 - ZÁRUKA

Na dlaždice / lamely Senso 20 Lock se vztahuje záruka na veškeré výrobní vady počínaje dnem jejich pořízení. V případě reklamace se doporučujeme obrátit na obchod, kde došlo k pořízení výrobku, a to spolu s příslušným dokladem o pořízení. Pokládka na spodní vrstvy je ze záruky vyjmuta. Tato záruka se vztahuje na veškeré abnormální změny výrobku, s výhradou, že dlaždice / lamely Senso 20 Lock musejí být používány pouze v obytných soukromých prostorách a nikoliv v profesionálním prostředí, musejí být pokládány a udržovány v souladu s návodem k použití. Záruka se vztahuje na výměnu dlaždic / lamel Senso 20 Lock, uznaných jako závadné (bez krytí nákladů na položení a odstranění) za dlaždice / lamely Senso 20 Lock aktuální řady ke dni reklamace, a to v odpovídající nebo podobné kvalitě.
Nezahrnují ani běžné poškození dlaždic / lamel ani škody způsobené nepříznivými vlivy nebo požáry. Nevztahuje se rovněž na chyby, nedbalost, nevhodné nebo neobvyklé používání uživatelem, zejména: **závady spojené s pokládkou (nedodržení přípravy podkladu, špatná montáž dlaždic / lamel),** závady spojené s údržbou, vlivy způsobené nehodami (nárazy, pády předmětů, přemístění předmětů způsobující rýhy, ...), skvrny (popálení, neodstranitelné přípravky).
Tato záruka musí být aplikována v souladu s odpovídajícími platnými předpisy vztahujícími se na záruky, jež je povinen zaručit výrobce tohoto typu výrobku.

PL_INSTRUKCJA UKŁADANIA SENSO 20 LOCK

1 -PRZYGOTOWANIE PODŁOŻA

PODŁOŻE POD PODŁOGĄ MUSI BYĆ PŁASKIE*, TWARDE, SUCHE (bez zawilgoceń), SZTYWNE (podłoże nie może uginać się podczas chodzenia), CZYSTE, GŁADKIE I WOLNE OD KURZU.
(*) Płaskie podłoże = Płaskość podłoża musi być ≤ 5 mm pod liniałem 2 metrów.
Podłoże nie może mieć żadnej nierówności. W przypadku powierzchni niejednolitej, należy ją wyrównać lub zastosować masę samopoziomującą.
Nie stosować podkładów tłumiących, izolacyjnych lub wyrównujących.
Dopuszczalny zakres temperatur po montażu: +15° do + 28°C.
Montaż w wyższych lub niższych temperaturach wymaga klejenia podłogi do powierzchni przy użyciu wysokowydajnego kleju akrylowego.

Montaż na powierzchniach w pobliżu przeszkleń lub świetlików (znaczna zmienność temperatur) będzie wymagała mocowania podłogi przy użyciu kleju.
Podłoga może być montowana na ogrzewaniu podłogowym, jeśli temperatura podłoża nie przekracza 28°C
w dowolnym punkcie. Zaleca się jednak montaż przy użyciu odpowiedniego kleju.
Na 24 godziny przed montażem należy wyłączyć ogrzewanie. Jego ponowne uruchomienie powinno przebiegać stopniowo.
Do montażu na ogrzewaniu / chłodzeniu podłogowym.
Montaż na promiennikowym ogrzewaniu podłogowym (PER Promiennikowe Elektryczne Ogrzewanie Podłogowe) jest możliwy pod warunkiem przyklejenia płytek / paneli.
W celu uzyskania dodatkowych informacji technicznych, należy zwrócić się do specjalisty.

Typ podłoża	Przygotowanie podłoża
> Podłoga betonowa, ciekłe gładzie cementowe, beton malowany, wyrównane podłoże betonowe > Ciekłe gładzie anhydrytowe	W razie konieczności, zastosować masę samopoziomującą w celu wyeliminowania nierówności. Wyszlifować, usunąć pył.
> Wykładzina dywanowa, laminat, parkiet pływający, wykładziny tekstylne > Podłoga PVC na podłożu piankowym lub odklejona, podłoże z brakującymi lub zniszczonymi płytkami / panelami PVC	Usunąć starą wykładzinę i ewentualny podkład, szorować ślady do uzyskania czystego i suchego podłoża. W razie potrzeby zastosować warstwę wygładzającą w celu zniwelowania nierówności. Wyszlifować, usunąć pył.
> Lity parkiet i panele drewnopochodne	Montaż jest niezalecany.
> Płytki	Możliwość montażu na płytkach położonych bezspoinowo (bezfugowo). W przypadku płytek montowanych z zastosowaniem klasycznych spoin, należy wypełnić łączenia fugą za pomocą narzędzia do fugowania. Nierówności między poszczególnymi płytkami należy również wypełnić fugą. Oderwane płytki należy wymienić.

2 - WYKONANIE PRAC

1 Sprawdzić czy wszystkie opakowania pochodzą z tej samej partii (TRU).
2 Przez 24 godziny przed montażem produkt należy rozpakować i przechowywać na płasko, zewnętrzną warstwą do góry, w temperaturze około 20°C.
3 Przygotować liniał, nóż, rękawice odporne na cięcie, taśmę mierniczą.
4 Zmierzyć pomieszczenie w celu wyrównania szerokości pierwszego i ostatniego rzędu (min.15 cm dla płytek / min. 8 cm dla desek).
5 Pozostawić luz 4 do 5 mm między płytkami/ deskami a ścianami na obwodzie pomieszczenia.
6 Należy rozpocząć układanie od lewego rogu pomieszczenia.
7 Pióra (łączniki męskie) zwrócone w kierunku ściany należy przyciąć (A). Wypusty (łączniki żeńskie) powinny pozostać cały czas widoczne (B).
8 Układać kolejną płytkę / panel lekko ją przechylając w celu umieszczenia pióra w wypuście poprzedniej płytki/ deski. Układając kolejne rzędy należy je przesunąć o połowę lub jedną trzecią długości w przypadku płytek oraz o jedną trzecią długości w przypadku desek.
9 W celu złączenia pierwszej płytki / panelai kolejno układanego rzędu, należy przechylić płytkę / panel umieszczając pióro jej dłuższej krawędzi w wypuście płytki / deski pierwszego rzędu.
10 Kolejne rzędy należy układać łącząc najpierw krótszą, a następnie dłuższą krawędź, blokując tym samym płytkę/panel.
11 Należy wykorzystać odcięte części min.30 cm dla płytek /15 cm dla desek, do rozpoczęcia układania kolejnych rzędów.

WAŻNE:
Należy zatrzymać kilka płytek / paneli z położonej na podłożu partii do naprawy ewentualnych usterek. Zwykle podłoga wygląda lepiej, gdy płytki / panelei położone są wzdłuż pomieszczenia lub skierowane są dłuższą krawędzią w kierunku głównego źródła światła (przeszklenia, okna).
WSKAZÓWKI: Narzędzia niezbędne do montażu podłogi lub laminatu (nożyk / gilotyna, klocek dystansowy, kliny dylatacyjne, podbijak). Lekkie uderzenie podbijakiem w narożnik krótszej krawędzi ułatwia złączenie dłuższej krawędzi.
> Przycinanie krawędzi: Przycinanie należy wykonać na 2 płytkach / panelach. Nałożyć pierwszą płytkę / panel na ostatnią położoną. Nałożyć na nią drugą płytkę / panel B, ustawiając tak, aby dotykała ściany. Użyć płytki / panel B jak liniału do odcięcia płytki / panela A. Ułożyć płytkę/ panel A. Postępować w taki sposób przy każdym cięciu tworzącym krawędź.
> Wykańczanie w pomieszczeniach mokrych (łazienki, sanitariaty): Aby uniknąć przedostania się wilgoci pod podłoże, można zastosować poliuretanowy kit uszczelniający nakładając go wzdłuż punktów poboru wody (brodzik, wanna, wc...).

3 - KONSERWACJA

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA: Stosować plastikowe lub filcowe podkładki ochronne pod nóżkami mebli lub innymi ciężkimi przedmiotami.
Zabezpieczyć deski/panele przed źródłami ciepła i potencjalnymi podmuchami.
CZYSZCZENIE PODŁÓG: Odkurzacz lub wilgotna ściereczka. Zwykły detergent neutralny. Trudne plamy: rozcieńczony wybielacz w płynie, spirytus mineralny, alkohol lub sok z cytryny. Uporczywe plamy (tusz, pomidory, musztarda, krew, buraki, merkurochrom): pozostawić rozcieńczony wybielacz w płynie na kilka minut, bez szorowania. Spłukać dużą ilością wody. Rdza: wyczyścić przy użyciu tekstylnego odrdzewiacza i spłukać dużą ilością wody. Tłuszcz, długopisy, pisaki: delikatnie szorować ściereczką nasączoną spirytusem mineralnym. Spłukać dużą ilością wody.
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KONSERWACJI: Nie stosować acetonu ani chlorowych rozpuszczalników (np. trichloroeten). Nigdy nie stosować powłok woskowych ani lakierniczych.
WYMIANA ZNISZCZONEJ PŁYTKI/ DESKI: Przeciąć płytkę / deskę do wymiany po przekątnej (na krzyż), wyjąć kawałki płytki / deski. Wybrać nową płytkę / deskę. Usunąć pióro (łącznik męski) krótszej krawędzi i 2 wypusty (łączniki żeńskie) 2 pozostałych krawędzi. Nakleić taśmę dwustronną na spodnią stronę płytki / deski i zamontować ją na miejsce łącząc w pierwszej kolejności jej dłuższą krawędź.
INFORMACJE DODATKOWE: Ewentualne otwarcie szczelin między płytkami / deskami jest naturalnym objawem starzenia produktu i nie wymaga naprawy.

4 - GWARANCJA

Płytki/ deski Senso 20 Lock są objęte gwarancją na wady produkcyjne od daty zakupu. Reklamacje należy składać w sklepie lub miejscu zakupu z odpowiednim dowodem zakupu. Gwarancja nie obejmuje montażu na podkładzie. Gwarancja obejmuje odbiegające od normy zniszczenia produktu pod warunkiem użytkowania płytek / paneli Sensko 20 Lock wyłącznie w lokalach mieszkaniowych do użytku prywatnego i nieprofesjonalnego oraz montażu i konserwacji zgodnie z przekazanymi instrukcjami. Gwarancja obejmuje wymianę płytek/ paneli Senso 20 Lock uznanych za wadliwe, z wyjątkiem kosztów ich montażu i demontażu, na płytki / panele Senso 20 Lock o równorzędnej lub podobnej jakości z linii produktów dostępnych w chwili złożenia reklamacji.
Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia płytek / paneli ani szkód spowodowanych złymi warunkami pogodowymi lub pożarami. Gwarancja nie obejmuje błędów, zaniedbań, nadmiernego lub nieprawidłowego użytkowania, w tym między innymi: wad **związanych z kładzeniem (nieprzestrzeganie instrukcji przygotowania podłoża, błędny montaż płytek / paneli), wad** związanych z utrzymaniem, szkód wypadkowych (uderzenia, spadające przedmioty, przesunięcia powodujące zarysowania itd.), uszkodzeń przypadkowych (przypalenie, trwałe plamy...).
Niniejsza gwarancja obowiązuje z zastrzeżeniem, w odpowiednich przypadkach, przepisów krajowych dotyczących wymaganych gwarancji udzielanych przez producenta produktu tego typu.

Made in P.R.C

Gerflor sa - Z.I. du bois des lots
26130 Saint-Paul-Trois-Châteaux
FRANCE

www.gerflor.com

DPS LOVENLY - 15966e